Ն 6214 — 1905 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 17 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1393 ՐԱՄԱԶԱՆ 1 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԵՆԵ

20 ԲԱՐՄ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԷՇ ՏԵՂ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԱՌՕՆԷ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեդ	6 պլեդ	3 պլեդ
ՏԱՐԵԱԿԱՆ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թիւը 20 ղր.-ոց

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ

Լիւնէ, Ղեէ վէ Ցիւնէ պակիչ ղր. 5
Կիւնէ պակիչ պաթարը » 3

Խմբագրական Սթանպոլու Գալաթա Ալի Ֆաուզի Նումրո 20 Ճիվելեկեան մաթպասանա պրը։ Գիւմիւշքիի մեվսում հաղորդման կազմածներն ասկի վէ մեսելա ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ մութասարրֆ օլունա։
Մեվսումը նաֆիյա սոնր պէնալեր մեհէմնէն գապալ օլունմազ վէ սոնրա օլունմայան եվրագ իսաբ օլունմալիտր։

ԳԻՆԼԻԿԻ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱԼԷՔՍԱՆԻԱ ՎԷ ՄՕԼԹՔԷ

Ալեքսանիա հոկ. 26 Թարիխիսնէ Գելենէ Մօլթքէնին զիքրը ճէմրլի իլչին բեզ իսիլէն հէյքէլին բէնզ էսմրը քիւլլա մութանէպէթիլէ, Ալէքսանիա էրքանը հարպիէ բէնի գօնթ Շրէֆէն պիր նումրա էյրա ԷԹՄԻ օլուպ, խիւլասա պէրվէհզ սթի սիր։

«Ալէքսանդրիա Մօլթքէ էպէնիլէթէ գառար ունուսալմայանագ պիր խըսմէթի իկնայա սավէթ օլանդըզը զէման գէնիսէնին Թանզիմատ բէյ գա իսի։ Գէնիսի օ սերեհէ մեհհալ իսի քի Ալէքսանդրիյէ սաքէրիսէսի սրասընա միմգաղ պիր մեվգէի էյզալ իսանէսին պիրի Մօլթքէնին քիմ օլըզըզ օրմէզ իսի։

«Ալէքսանդրիա Մօլթքէ էպէնիլէթէ գառար ունուսալմայանագ պիր խըսմէթի իկնայա սավէթ օլանդըզը զէման գէնիսէնին Թանզիմատ բէյ գա իսի։ Գէնիսի օ սերեհէ մեհհալ իսի քի Ալէքսանդրիյէ սաքէրիսէսի սրասընա միմգաղ պիր մեվգէի էյզալ իսանէսին պիրի Մօլթքէնին քիմ օլըզըզ օրմէզ իսի։

«Մեվսիլիսի Մանչուրիսէքի Բաւա օրասընդեն ահվալը հաղորդման ուզուն պիր բարար օգուսյարագ, պու բարարա Բաւասագիրինին Թալիմի միլքէմմէլ օլմասընա կիպի, զաղէթանդա սահի միլքիս զուլնմասընա պէյան իսիլիքան ահր, Ալէքսանդրիա էրքանը գառար։

Մեսելիսի Մանչուրիսէքի Բաւա օրասընդեն ահվալը հաղորդման ուզուն պիր բարար օգուսյարագ, պու բարարա Բաւասագիրինին Թալիմի միլքէմմէլ օլմասընա կիպի, զաղէթանդա սահի միլքիս զուլնմասընա պէյան իսիլիքան ահր։ Էն ուղագ քէսուրսէ պիրի մեգքեզ Թալեպէսի Մօլթքէնին իսմինի եազարագ եօյրէնմէկէ պուլմազլար իսի։

«Ահէղա պու սերքէհ զարիպ պիր Թեպէսաւիւի մանիպ օլան չէյ նէ՞ իսի։ Եվվէր, պիրա մահարրեպ վուգուա կելմէյ, պիր մաղֆիրէթիլէթ գազանդըմազ իսի։ Ֆագաթ նա՞սըլ մաղֆիրէթիլէթ։ Էմալազ, եօլլա պիր մաղֆիրէթիլէթ քի սաբրլարան պէրի մեվնուա օլան էնթիլիգլարը պիր սազէգաս հալ էթմիշի։ Իշթէ պու մաղֆիրէթիլէթի գազանան Մօլթքէ իսի։

«Պու պիր ժէնէրալ սեյրի, երքանը հարպիլ բէյսե իսի։ Պու պիր գօմանան սեյրի՝ պիր միշավիր իսի։ Պու մեյանը մահարեպեսե հէյ պիր վազղէ գելեճ օյնամմազ, մահարեպեսե հալնըզ խարթա իլե մեշղուլ օլմազ։»

ՐՈՒՍ ՕՐՏՈՒՍԸ

Բէթերպուրգան Վիէննա կազէթալարը իւր օլանցյոր.

Մուգան մահարեպեսինէ ժէնէրալ Օգունի գարշըզընդան Բաւա օրասընդա գօմանան իսաւագ չէճանթ կեսանթերմէ օլան ժէնէրալ Զերբեսգի Բեթերպուրիա կելմէյ, վէ Զարբն հասգուրան գառարա գելմէզ սրը։

Մահմանլի Մանչուրիսէքի Բաւա օրասընդեն ահվալը հաղգընդան ուզուն պիր բարար օգուսյարագ, պու բարարա Բաւասագիրինին Թալիմի միլքէմմէլ օլմասընա կիպի, զաղէթանդա սահի միլքիս զուլնմասընա պէյան իսիլիքան ահր։ Էն ուղագ քէսուրսէ պիրի մեգքեզ Թալեպէսի Մօլթքէնին իսմինի եազարագ եօյրէնմէկէ պուլմազլար իսի։

«Ահէղա պու սերքէհ զարիպ պիր Թեպէսաւիւի մանիպ օլան չէյ նէ՞ իսի։ Եվվէր, պիրա մահարրեպ վուգուա կելմէյ, պիր մաղֆիրէթիլէթ գազանդըմազ իսի։ Ֆագաթ նա՞սըլ մաղֆիրէթիլէթ։ Էմալազ, եօլլա պիր մաղֆիրէթիլէթ քի սաբրլարան պէրի մեվնուա օլան էնթիլիգլարը պիր սազէգաս հալ էթմիշի։ Իշթէ պու մաղֆիրէթիլէթի գազանան Մօլթքէ իսի։

«Պու պիր ժէնէրալ սեյրի, երքանը հարպիլ բէյսե իսի։ Պու պիր գօմանան սեյրի՝ պիր միշավիր իսի։ Պու մեյանը մահարեպեսե հէյ պիր վազղէ գելեճ օյնամմազ, մահարեպեսե հալնըզ խարթա իլե մեշղուլ օլմազ։»

ՐՈՒՍ ՕՐՏՈՒՍԸ

Բէթերպուրգան Վիէննա կազէթալարը իւր օլանցյոր.

Մուգան մահարեպեսինէ ժէնէրալ Օգունի գարշըզընդան Բաւա օրասընդա գօմանան իսաւագ չէճանթ կեսանթերմէ օլան ժէնէրալ Զերբեսգի Բեթերպուրիա կելմէյ, վէ Զարբն հասգուրան գառարա գելմէզ սրը։

Մահմանլի Մանչուրիսէքի Բաւա օրասընդեն ահվալը հաղգընդան ուզուն պիր բարար օգուսյարագ, պու բարարա Բաւասագիրինին Թալիմի միլքէմմէլ օլմասընա կիպի, զաղէթանդա սահի միլքիս զուլնմասընա պէյան իսիլիքան ահր։ Էն ուղագ քէսուրսէ պիրի մեգքեզ Թալեպէսի Մօլթքէնին իսմինի եազարագ եօյրէնմէկէ պուլմազլար իսի։

Գելինիս հարպիլ հաղգընդա մեղուսան մեվլանանա պիր նումրա իսաւ, Անվէր լիմանընդն Մեց վէ Սթրազբուրի գուլեսերի կելմի պիրինդը սընդի պիր գալ հալնդի գանալմասը լիսգուսընը պէյան էթմիշ սրը։ Միւշրիսէյին ֆիքրինէ, պեօյլ պիր գալեսի մեսանա կէթիրմիշդիր սանրա, հարպ զուսհարինա պէօյրաք սեվլիթլերեսե պիր սեվգիսի հալնդ գանալմասը գարարլանմազ սրը։ Գալ սեն Գերկամա օվասընա քիմլէն Մալթերե վէ Եզզմաթերե իսլերինա սահի հաֆրիյաթա պազանմազ սրը։ Մալթերլիներին իչի չուգուր օլուգ իշերինե պիր սելիք վասրթասրյա կերիսիյոր իսի։ Իրա օլանան հաֆրիյաթ նեթիսէսինա մազարանը սեսխալի պազանմազ սրը։ Գալ սեսխալ 55 սեթրս Թալիսինա օլուգ, քեսեմ Թաշարա Թագվարի ինչա օլանմազ սրը։ Եզզմաթերսա չիմսիսի գառար հալանազ պիր սավար քեչի օլանմազ սրը։

—Մերի վէ խալի արազիի սիսերե ինթիգալ էթմիսմեք իսլրե իմբրահիմ Թեպգիգաթ էթմեքսիզին, իլմսիսպեր էթա իսեն քեօյ հեյեսեթը էնթիսիսիսինին սահի Տեֆթերը Խագանի սեմսարասրյա պերարպեր Թահթը սեսսիսիսթի վէ մահաքեմեյե ալանմասը գարարկիր օլմուշ սրը։

—Վիլայեթիերսե պազանան մահեսիերին խարեսե չեգարելազանա, բուսուսմ ենգպիսինին գեյմեթը մահամմեսե իսլերինեն սերգութիս սուրեթիսե ալանմասը ուսուլը, խազինեսին զարարընը մահեպ օլմագա օլազանան, խազինեսին մեֆքասթը Թեսեմն խասեսեք տիկեր պիր ուսուլ էթթիսազը մերճիրսե իչար օլանմազ սրը։

—Մարոնր Բաթրիգի Իլա Հայեք եֆ. հաղրեթիերը բեֆգագթանա 4 պաթ պազանազը հալսե եվվելքի կիւն Թրեսարեթ վե Նաֆրա, Մեարիֆ վե Մալիյե սահիրեսերինե ազիմեթլե, նազրը բալարը հաղարթանա գարթ սը վիզեֆերը պրագմազլար սրը։

Խագինեի Խասան Շահնէ նազրը սթուֆ։ Սագրդ Յավհաննես եֆ. հաղրեթերը իլե մեսանեթը վե մահեսիսի սթուֆ։ Խալա պեյ, Մեֆրանթը Հիմայան խասրեսի վե Հերեքե Ֆագրիգաի Հիմայան մեսրի սթուֆ։ հոճի Աքիֆ պեյ, մանթագը սավրե մեսրի սասա. Մագհար պեյ հաղարթը Եզլաղ Սերալը հիվրանանքի սահրեսի մեսանեսինե մեմուրին հաղրը պուլանմալրբյա, պուրասա էֆֆար էթմիշներ սրը։

—Գելուրթա քեսլին Ֆրանսզ մեքթեղը Թեղպիսեսինին իմթիհանլարընա հաղրը պուլանմագ իւրե մեքասթիղը Թեղպիսե իսրը Թեյրիհ մուսլիսի մրբալ Եուսուֆ Բասի պեյին բիյասեթի ալթնան օյմագ իւրե մեքթեղը Թեղպիսե մեսլիքյեն Շահնէ մուսլիմիրներնեն Ասաֆ Տերվիշ վե Խալա Շահ պեյլերեսեն մեսրեքքեղ պիր հեյեթը մեսլեսի Թեղպիսեսինեն հեր 15 կիւնե պիր սեֆա հարեքեթի էթմեքսե օյան Մեսասրբի վարբրբյա Գեյրութ-Հասա Թարիգինեն սահի հալեղ եվրագ բասրթը կեսնարիսեսեսինեն, եեվմը մեղգիւրաե մեքթուգ վե եվրագը սարիսերինի բասթայա եեթիսեսրեմեսերի ալեգասարարա իլան օլանդը։

—Իզմիրե նեչը օլանան «Էմրարսիա» կազէթասընան օգունարզանա կեօրե, Իզմիր Թրամվայ չիրքէթի Թարաֆընան Քեչքի օլանան «Ն» մարդ պու քերրե Իզմիր-Կեօզթերե Թրամվայ խաթթընդն Գօգար եալասան էթիգարենԱկամեՃօն ըլանմասընան կեչերեք Նարլը Տերեյե գառար Թեմասինե գառար վերմիշ վե պու պագե լազմ կելեն Թեպիրերե Թեվեսիլ եյլեմիշ սրը։

—Շիրքեթը Խայրիյեսին կերեք քեօրբիսեն Գօզագ Իլինե վե կերեք Գօզագ Իլինեսեն քեօրբիսլե կիսրագ կելեն վարարարընը եքսերի Գեչիքթաշ իսքելեսինե օզրամագա օլասընը վե մեգքիսը իսքելեսե այնը զեմանա 3-4 վարար եեքասիկերինե Թեսասիսք էթմեքսե պուլունարզը հիհեթլե, հեմ վարարարընը միսասեմեսի կիպի պիր վուգուսաթ գուհարինե մեյանա գալմամագ հեմ սե եօլբարընը կիսրագ կելմեսինեսե Թեեքեսիրաթ վուգուսա կելմեմեք իւրդե օրասա պիր իքեսեն իսքելե եարբրմասընա մեեպսիեթեթ վերիմեսի Շերքեթը մեգքիսրե Թարաֆընան իսթիսա օլանմազլա, պու պագե իգթիգա իսեն Թեսզիգթեն իհբարա Գահրեյե նեզարեթեն հեվալե օլանմազ իսի։ Պու պագե լազմ կելեն մասամեկեսեն պիր սա եվվել էթասրյա նեթիհեսինեն սերիան իշրը պու քերրե մերհիհնեն նեզարեթը մեյնարեկեյոյա Թեղիգ օլանմազ սրը։

—Ցիարդեքիրսեն իչար օլանանա կեօրե, կեչենսե Մարսինսե զահուր իսեն ֆուրթունա՝ Մարսինե 2 սաթ մեսաֆեսե պուլունան կեօլլու գարիյեսինեն Տավսա Տօչինին 5 եաչանսաքի գեզեը եերսեն հավայա գալարարագ 3 չերեք մեսաֆեսե քեսլին Սերդեթ Գալսար գարիյեսի արազիսինե սուչիրմիշ իսեսե, չանագ պիր կեհե օլասընը եերսե պարկեն գալարգասան օսնը, երթեսի կիւնի սագահլարն արանարագ սալմեն կեօթուրիլմիշ, վե երնե մեգքիսը գարիյեսեն իսանը չեօլսե պուլունան 5 եաչանսաքի գեզեը ֆուրթունա հավայա գալարարագ սագաթլանմագազան թեքքար քեօյե սալիշմիշ, վե մեգքիսը գարիյեսին 300 գառար թավղը նազարեսա՝ օլասընը կիպի, Մարսինին չարգ հիհեթինեքի պազլեսերինեսե սե չանար վե հեվեգ սազանարընը վե սահա պագը հեսեմ սազանարը գերմագ վե Նասիպին գազանանա պիր կեսնա խասրը վասգասա կելմեմիշ սրը։

—Եեսինեի Տարբեի Գելեսիսե Թահրիրաթ պաշ քեսթիպի Գեհա պեյին Գեօյիքերե ճիվարընա խանեսինե կելեն կիւն խարարագ կիրեջ ըեք մասմասիյինին բանթալանը ճեպինեքի բարա չանթասը ինչինեսե պուլունան պէշ եիւզ զրուզ մուջ Թեեսավուզ ազեսինի վե 10 լիրա գեյմեթինեսե պիր խալե չալարագ գալմագ սրը։

—Մասասրա պիր եվսե չալեմագա օլան Սարդիս խասինեսե պիր սիւրկեբ, ճուսմա երթեսի կիւնիսասաթ 5 բասասելերինեսե գօմշասընդն քիրեմիսինի սիսպեթիրքեն գասդեն աշագը սիսիլագ, պազը սասրեթեսե եասրասմազ վե Ս. Փրկիչ Խասթախանեսինե նազալ օլանմազ սրը։

—Իսամ հեգասրյա մահքեմ օլասագ, ֆիրարարա պուլանան էգդի գարիյելի էսմեր վե Սիլդա իլե պիր գառընդն գաթլի մասասեսինեն սալալ մազնան Մեհմեդ Բաշ վե հագդրնան սալ ու կիրիթթ միլեքքեր գերեսի չեգարելան ճիվանքեօյլու Սելդան վե Մեբդե Իսա պու քերրե Տիարպեքիրսե սերասեթ օլունարագ մահքեմիյե թեսլիմ գելանմազ թեսլիմ գելանմազ սրը։

—Դագազեսե «Էսթեր» վարարընդն սելիկի մուվազգաթ սուրեթսե գարասալարգասան սոնրա սերասինեսեքի սու զօլասալմազ վե սիւն Ռան սթիմզօրը թարաֆընան չեքիլերեք Սթենեսա գօլնա կեօթուրիլմիշ սրը։

—Իզմիր Մեսսեգի եյթամսեսեսիյլե խասթախանեսի մենֆասթընա այսա բիսանգօրն 4ինեի թերթիպենին 71ինեի քեչեսեսի սիսնքի կիւն սալեսի սուրեթսե վե մեմուրինը լազմ հավալարընա իհրա գելանմազ, վե սթիսեքի համերսալարա պեօյեք եքարմիսլերը իսազեթ եյլեմիշ սրը։

Սրբա	Նամ.	Ղրշ.
20	9	80000
2829	9	40000
2092	3	20000
1620	9	10000
2379	2	6000
2797	7 Մաքթ.	120200

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՓԼԸՆ ԿՈՒԼԻ ԿԻՒՆ

Էօլլեն վագթը Թեղլիգ էթմիկի Թելեկրաֆլար սրը.

ՊՈՒՏԱ-ԲԷՇԹԱ 20 հոկ.—Մ. Ցեյերվարրինին նեչը էթմիշ օլասընը սիյասի բրօկրամ բէջ վասի վե բէջ մասհեմ օլուգ, պիրիսիմլի չալարագը խարբեճ Թենդիգթը մասեքմ սրը։ Գալ ճիւմլեսեն օլմագ իւրդե, միսթերագդէ վերկի ասասլանը Թաթպիգդի, սեգթեգլերին ըալոհը, խրամեթը սագերիյեսին էքի սեեեյե Թենդիլի, թօրլար իլե սեգեթիզը սագերիյեսին ըալոհը լիգալամասընը սերսիյան էսրյոր։ Իշալ բրօկրամ պիրիճիմլի սիյասի ֆրգասրը Թարաֆընան նազարը էթմեսրը, Ցեյերվարրի գազանեսինին Թարաֆարարընը արթրարաճազը իսմիս օլանեյյոր։

Մինիան.— Մեշհուր եսիպ վե չիբր Մ. Ժիրագօզանը սվալը սրշհիյեսի իսմիսրեղ պիր հալե սրը։

ՍԹՕԳՀՕԼՄ.— Գազանեթօ խթիֆասընը վերմիշ սրը։

Վիեննա 30 հոկ.— Սրանիա գրալ նուսմ.ֆեն 13ինե վասրլ օլուգ սեօրթ կիւն գառար Վիեննասա գալաճագ սրը։

ԳԵՐԼԻՆ.— «Լոգալ Անձայկեր» կազէթասը բեօ Բուվելթին «Մաֆլեռ» վարարընը միսասեմեսի եանասընա հարալանազընը խազեր սալեյոր։

ՄԱՏՐԻՏ.— Գրալ Եէնի գազանեթօնը եմրը Թեշքիլինի սագրդ պալ վեգթի Մ. Մանթերօ Բիսա Թեվաֆ էթմիշ սրը։

ԲԷԹԵՐԲՈՒՐԳ.— Գանթ Վէթթե եէնի հեյեթը վիսքելանը Թեշքիլ էչիւն պագը զեվթեն եասաֆինի Ցարա Թագսիմ էթմիշ սրը։ Զար Մ. Գուլիկին իլե Ժենէրալ Թրեբօֆը հուսուրընա գազալ էթմիշ սրը։

ՄԱՏՐԻՏ.—Գահրիյե մեհաֆիլինեսե «Բարանա Միզնէրսա» գրասազեսրինին սահիլեն 40 մեթր ուզագա պալանան պիր գալյա չրբմշ օլմասրյա զարդ օլմշ իսուկինի սեօլլենիյոր։ Գալ գալա հիշ քիմսե Թարաֆընան պիլինմեյուգ, հաթթա պահրիյե խարբեթալարընա պիլե կեօթեբիլիմեսի սրը։ Գրասազեսր 40 սագրդա զարդ զարդ օլմուշ. Թանլինինեն սալարարընը արթրարաճազը իսմիս օլանեյյոր։

Մինիան.— Մեշհուր եսիպ վե չիբր Մ. Ժիրագօզանը սվալը սրշհիյեսի իսմիսրեղ պիր հալե սրը։

ՍԹՕԳՀՕԼՄ.— Գազանեթօ խթիֆասընը վերմիշ սրը։

Վիեննա 30 հոկ.— Սրանիա գրալ նուսմ.ֆեն 13ինե վասրլ օլուգ սեօրթ կիւն գառար Վիեննասա գալաճագ սրը։

ԳԵՐԼԻՆ.— «Լոգալ Անձայկեր» կազէթասը բեօ Բուվելթին «Մաֆլեռ» վարարընը միսասեմեսի եանասընա հարալանազընը խազեր սալեյոր։

—30 հոկ.— Ճիրարթարան չեքիլեն պիր Թելեֆրանմե Գահրը Սեքիս Ինկիլեզ ֆիլոսընա մեն. սուգ պիր ֆիլոսընն «Լեոն Կամպեթթա» սվեմանամագ իւրդե մեգքիսը լիմանա կեքմիշ օլասընը պիլարիյոր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՈՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 29 հոկ.—Նիւ-Եորգան սալանան պիր Թելեկրանմե պերվեհզը սթի պեյան իսիյոր.

«Հոպլիսեն սալանան պիր Թելեկրանմեյե նազարեն, մեգքիսը չեհիրասեն ազ եվվել հարեքեթ էթմիշ օլան բեբս Բուզվելթ բահարզ օլուգ, ճենուգի Ամերիգա սեվգիսինեսե հիւքմֆերմա օլան սրթմայա միւղթեսս պալանմազ օլասընդան գորգուլեյյոր։

ԲԱՐԻԶ.— Լեպզանան իչար խարարեկեսե կեօրե, Բօրթուգալ գրալ Գարլօս իլե գրալեգա Ամելիա «Լեոն Կամպեթթա» սեքինեսինեսե Թամամ էթմեքսեն սանրա բեբս Մ. Լուպե իլե զայեթ խալեսանե սեօզլեր Թեարթ էթմիշլեր, վե պատեհսու միւարիւեյհե եվվեսա էթմիշլեր սրը։ «Լեոն Կամպեթթա» ֆեվգելատե սալեբար իչինեսե սեմբերինի գալարբրգ հարեքեթ պալանմազ սրը։

—30 հոկ.— Ճիրարթարան չեքիլեն պիր Թելեկրանմե Գահրը Սեքիս Ինկիլեզ ֆիլոսընա մեն. սուգ պիր ֆիլոսընն «Լեոն Կամպեթթա»յը սելամամագ իւրդե մեգքիսը լիմանա կեքմիշ օլասընը պիլարիյոր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բաթրիգ Ա.Ժեռ. Տ. Մարգարեան Սրբազան հաղրեթլերի սահն սա. գահ Գեյալանա Ս. Յարութիւն քիլիսեսինեսե հաղրը պալանեզ քա. բազ վերմիշ սրը։

—

Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերի Թարաֆընան վեքիլ Տ. Գարբիել եպսկ. բեֆգագթանա գարու քե. հեսրը սասա. Ազբիս եֆ. պալանազը հալսե ճուսմա երթեսի կիւնիս. Բեբա Բալասա ազիմեթլե, հաղե.

չՈՐՔԱՆԱՆ կէլմէլ օլան ժէՆԷՐԱ Մաշչալյէ գիյարէթ էյլէմէյ ամբ։ Գալ ազրաստաՀանԱՆ ԱԲՕ Հալիլ Մէրէմէմ բալա՝ իլե քանթիգի պալունէզ, վեգալ Սրբազանը էՀՊԻՐԱՄԱԹԼԱ գազալ էյլէմէյ վէ Հազրանա Բաթրիգ Սրբազանը գիյարէթ էյլէյէճէկլէնի պէյան էթմէյ ամբ։

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան Հաղրէթլերի Թարանգեանան վէգիլի Տ. Եղիշէ Մ. Վ. Ճէմանա երթէսի կիւնիւ Պօլիւսքերէյ Գարագէօղան ապիլէնլէնի խանէլինէ ապիմէթլէ, Գրիգոր էֆ.նին վէճաթքանան ալայը, Բաթրիգ Սրբազան Թարանգեանան պէյանը Թաղիյէթ էյլէմէյ ամբ։

Մամանիէյհ Տ. Եղիշէ Վ. ամբան ամբի Գաբգէօյինէ Ունէճան Մաթաս էֆ.ի գիյարէթ էթմէյ ամբ։

Բաթրիգխանէսէն հիւքիմէթը անէրէյէ միւրաճաաթ օլնըգը, Գանարա Պալքէրէր Տեղագոնը Տ. Կարագէօ Վ., Ամանա Տեղագոնը Տ. Սահակ Վ. վէ Քէօթահիա Տեղագոնը Տ. Վահան Վ. Յակոբեանը Պէրթլերը Թաւեզ օլնմէլ ամբ։

Էրզնկի Գաթօլիկ Կ. Բաթրիգի բիւթ. Գօղա Սաղագեան էֆ. հաղրէթլերի եվվելքի կիւն ամբէրայի Աալիէյէ ապիմէթլէ, նազը իւղ. ռեվ։ Ապաիրրահման բալա հաղրէթլերինի գիյարէթ էյլէմէյ ամբ։

Տ. Գրիգորիս Վ. Պալճեան՝ Գաբէմանէսէն հալա չգէմէլ օլուգ, պիր գալ կիւնէ գաբար Տէրտասէթէ պալունմագ ամբ։

Գալ հաֆթա Տէրտասէթէն ապիմէթ խաէթգ օլան Երուսաղէմ Միաբանը Տ. Արիստակէս Վ. Խալասուրեան Բաթրիգ Սրբազանա հաղրգը պիր մէքթուպա, 13 օնէ թաչրան իլգի Մէմուրիէթ էյլէյիգ, գալ ազրաստ Բաթրիգխանէսէն էգզարխէի մուավէնէթէն ալալը պէյանը Թէյէգքիր էյլէմէյ ամբ։

Մալաա պալունան քանանալար քէնի իգթիսատլարդան ալէգի իչիւն Բաթրիգխանէսէն խանէ Թալեգ էյլէմէյ օլազէյլարդանա. Նազարից Ճանանաժազվ գալ միւրաճաաթը նազարը ամբգգարա ալանագ ամբ։

Կէսթք Բալա քիւրէսի Թալ. Խարհուրդ գաթի սուրէթաթ Թէյգիլ օլանդգ, Միկրան էֆ. Գալյուգեան ատանպալա, Զարեհ էֆ. Թարսեան ատանգալը վէ Գարբիել էֆ. Զուլքանան գանանպալա նազ օլանմէլար ամբ։

Օրթաքէօյ գէղլար մէքթէպի գաբմ չակիրատանդանան Օրգ. Մարի Բարթաղալան՝ մէղգիր մէքթէպ Մանկապարտէզի իչիւն 15 գրուշան վէ հազը Թաթիալարը վէ մասա իչան էյլէմէյ ամբ։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Համբարձում էֆ. Մինասեանի յուզարկաւորութեան ատթիփխան ծաղկեպսակի 95 ղրշ. նուիրած է Հիւանդանոցին Մահակ էֆ. Աբրահամեան յ'Աղէքսանդրիա։

* * *

)(47)(

ՁԷՕԼԼԷՐՏԷ

ՄԻՔԷԼԼԻՖԻ ԺԻԼ ՎԷՐՆ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴԷՍՄ

Նէրէյն պէօյլէ ճէնուգը գարգի հիւթիթնէ սէօնթիկինի Գամիս ճիկէթ թալիթի խուսուսնանգի մէհարէթը ֆէվգէլատէր սայէսինէ հրատ էթմէյ իսթ. հօգատ հալա ֆ գաբար գալուրթը ֆ գ, կիւնէշ կէօրիւնմէյօր իսթ։

Սատթ ագշամ 6 պալուգդա կէլինճէ ատրգգ գարայ զգամագդա գարար վերաթլէր. մայմունլարդան հիւճումնանան մասուն պալուգմագ էյլէն սալ ճիկէթի էլթիգամ էթաթլէր, օրատա պիր նէվ սալարդան ատրաճնանգի գայուզգէլարա հանշալալար. պարատա միւմգինը մերթէպէ հազմարան վէ ազգագան մանհաֆալա գալթլ օլապիլճէկ իսթ. կէլէլի հազմար սուրմզլ իսէ տէ, հալա գալթի ազգագ իսթ. կէճէ սօնագդան պիր գաթ տահա ատրթաճազդան չէրպակ եթմէկ ազ գալա. Հազարարմանութիւն չՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ կը Յանուցանէ թէ՝ ի Բաման հանգուցեալ Աբրամի Խան Նեվրուզի մահուան քառասնօրեայն ատթիւ հեռաւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հետեւեալները.— Այրի Տիկին Վասիլուհի Մարգսեան 324, Տիկին Երմանէ Նեվրուզ, Տէր եւ Տիկին Պալարիկ Նեվրուզ, Այրի Տիկին Երանուհի Նեվրուզ. Այրի Տիկին Վարդուհի Սրկանեան, Տիկրան էֆ. Նուսուֆեան, Տիկին Առաքել էֆ. Տասեան, Տիկին Յովհաննէս պէյ Տասեան, Յակոբ պէյ Տասեան, Տիկին Վահան էֆէնտի, Տիկին Նեկսար Սավալան խան, Տիկին Դէսդէ էֆ. Ալանեան՝ 108ական ղրշ.։

* * *

Հազարարձութիւն չՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԵԱՄԲ կը Յանուցանէ թէ՝ անցեալ սեպտ. ամսոյ մէջ հեռաւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցիս.

Բարեսէր անն 5400, Հայկազուն էֆ. Հայթալթան կնոջմագի ի կալաց՝ իւր անդգանկի սրդէսի ծննդեան ատթիւ 285, ազգթ. Խնդիրեան էֆ. վասն օգտաստ ամսոյ 216, Բարեսէր Տիկին մը քան իւր ուսման մայիս, յունիս, յուլիս, օգստ. 216, Յակոբ էֆ. Կարապետեան լեռկիլէներ 142, Տիկին Մարիամ հանի Գալեան ի Սիվրիհիսար, Մանուկ էֆ. Արզրեան, Տիկին Մենուսի Սեղուհ Տէմիրճեան նուէր պատարագի վասն հոգւոյ իւր ծնողաց եւ քրոջ, Կարապետ էֆ. Գասպարեան Սիվրիհիսարցի, Տիգրան էֆ. Դրմբրեան Աստրապարի Հայոց գիւղէն 108ական, Արիս էֆ. Զուսգուրեան 54, Միհրան էֆ. Մինասեան 54, Սարգիս էֆ. Ճէնաբէճեան Սիվրիհիսարցի, Յակոբ էֆ. Զարգէրեան Ասարաղարցի, Արշաւիր էֆ. Գ. Երկանեան Կարնեցի 40ական, Դամիանոս էֆ. Փափազեան 27, Յարութիւն էֆ. Կեսէնեան Սիվրիհիսարցի, Սարգիս էֆ. Թէքէլեան Ասարաղարցի, Մուրատ էֆ. Այվազեան Ագիհարցի, Տիգրան էֆ. Եսայեան Ագիհարցի, Գրիգոր էֆ. Պէզազեան, Ազամեան էֆ. Ազարիկեան 20ական ղրշ., գումար 7174 ղրշ.։

Վասն. Յակոբ պէյ Տասեան՝ ըստ իւր բարի սովորութեան 2967 քառ յարգ. Վասն. Յովհաննէս պէյ Տասեան՝ ըստ իւր բարի սովորութեան 3890 քառ յարգ. Խուլիկ էֆ. Խորասանեան իւր անուան տարեդարձին ատթիւ 231½ քառ խաղազ. Լեւոն էֆ. Ֆրնաբգեան 32 քառ իմրիկ, Բարեսէր անն 30 քառ խաղազ, Բարեսէր անն 4 հատ բանարան, Բարեսէր անն 1 ծրար գասմա, Բարեսէր անն 1 կրոստ կօլկի ներկ, Բարեսէր անն մէկ հատ հինգնոց բանալիէ, Թասսաթիլեն բարեսէր ազգալին մը 22 քառ պուլկեր, Օր. Նազիկ Կարագեան 1 հատ ծանկոց խարանի, Մ. Ռուբէն ազա և որդին Գ. Սեդրաք Տէօքմէճեան 1 հատ գամբանա։

Սիկսաի Քզքի Սեպտ. ամսոյ հասոյթն եղած 3475 ղրշ.

Հազարարձութիւն չՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ կը յայտնէ հեռաւեալ Սափրիչ արհեստաւորաց, որոնք իրենց բարի սովորութեան համաձայն սեպտ. ամսոյ մէջ եւս ալեգիլով անձնուիրաբար ածիլած եւ սափրած են պատգարեալները.

Թոփ Գարաւէն՝ Գարեգին Թոփաթլեան, Պալէ Գարաւէն՝ Սեփան Թոփճեան, Պալի Փալայէն՝ Արմենակ, Բարմագ Գարաւէն՝ Մ. Յակոբ Խաչատրեան, Բեբալէն՝ Գասնիկ Բիլէրճեան, Պալաթէն՝ Գէորգ Թօքճեան, Սամաթիայէն՝ Համբար Հալէպլեան և Համբար Յարութիւնեան։

Ի դիմաց Հազարարձութեան

Վ. Աստնդարեան Վ. Աստնապատեան

Գ. Ե. ԷՎՐԷՆԵԱՆ Տ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

15 Հոկտ. 1905

ԿԷՃԷ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐԸ

ԼԻԶԲՕՆ, 28 հոկտ. — Ֆրանսական բէյրութ Մ. Լուպէ պու կիւն Լիզպոնա մուգիմ Ֆրանսէզ թէլեֆոնլարը ինլիզգաթա գազալ էթմէյ ամբ։

Գալ ազշամ թաժ նէհրի սեվահիլինան չէնկիլլեր իլէն թէլսիզլիքթան իմրա օլնմագտա ամբ։

ՐՕՄԱ, 27 հոկտ. — Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը լեման ինչուսթրնէրն բէսմէ քիւլաքանա հաղրը պալանմագ իւզրէ ճէնօվայա վասլ օլմալարը ամբ։ Ինկիլիզ վէ Ֆրանսէզ ամբասալարը միւլարիւեյհ գրալ վէ գրալիցայա թագամ խալմիշլեր ամբ։

ԼԻԶԲՕՆ.— Մ. Լուպէ Լիզպոնա, Մատրիտ եվօրանթի հիւնը գազալանէն սահա բարլագ պիր սուրէթաթ գազալ օլնմէյ ամբ։

ԲԱՐԻԶ.— Բորթուգալ գրալը կէլեճէգ նայ.ին 15ա Բարիզէ կիսէրնէգ Ֆրանսա բէյնինէ խաաթի գիյարէթ խաճէնգ ամբ։

ՐՕՄԱ. — Իմբերաթոր Վիլհելմին Ռօմայը գիյարէթգ խաճէնգինէ սաբր սեվէրան խաէն յոլու նիմ բէսմի սուրէթաթ թէգզիգ օլնմէյ ամբ։

ԲԱՐԻԶ.—Մատրիտէն վարան օլան թէլեֆրանճիլերէ կօրէ, Մ. Լուպէ Սրանիսա գալնըգդը միւատեթճէ սահմա էհալի Թարաֆրանան քէմալը չէվգիլէ ալդըգլանմէյ ամբ։ Գիլթիւն կապէթա մալխագիլերի միւշարիւեյհ լրեխին գալ սեյահաթքանան գահս իթաքլերի սրբրատա, գալանքնիհանը էհէմմիյէթ օլանգիվիճիվէ Սրանիա էհալիսինին Ֆրանսատա գարյալ գելէտիկի թեվէճիւհին ֆեվգելիհա գիր սուրէթաթ թէգահիւ իմմէսինի մուճիգ օլաղընը, վէ գալ խուսուսան Ֆրանսա վէ Սրանիա հիւքիմէթլերի արասընատա գիր իթթիֆագ հուսուլընը գօլալյանմագդընը գեկեան էյլէմէյ ամբ։

Մ. Լուպէ գալ սապահ Լիզպոնա կիսէրէգ չէճենազքեր ամբասինդանատ գրալ Գարլոս թարաֆընանան իթթիգալ խասիմէ ամբ։ Միւշարիւեյհ Ֆրանսա բէյնինէ բէսմը խօլամէսի էյֆա էյլէյիգաէն սօնրա, իգալ թարաֆ արասընատա զայէթ սամիմի գիր միւլագաթ վուգալ գալմէզ ամբ։ Գրալ բէսմը խօլամէսի եանասընատա Մ. Լուպէնին էլինի թանամագատ իսա։ Գրալ Գարլոս Մ. Բաւվէ իլե էկօրիւէրեգ միւշարիւեյհին իգթիսատը սիյասիյէնինի գիյասէրլի թագամը էյլէսիկինի գէյան էյլէմէյ ամբ։

Մ. Լուպէ գրալիցա Ամէլիի գիյարէթ էթմէյ, վէ միւշարիւեյհա գրալիցա մասամ Լուպէնին ահվալը սգհիրլիգի գիր սանանգէյլալը միւշարիւեյհայա թէսլիմ էթմէսինի բէճանէյլէմէյ ամբ։ Ագշամ սերալը գրալիսէ Ֆրանսա բէյնինին չէրճիֆնէ գէօլիւգ գիր գիյաֆէթ վերիմի, վէ գիյաֆէթ եանասընատա գրալ Ֆրանսանը՝ վէ Մ. Լուպէ սախի Բարթալգալը թէրազգալաթը համընա գալանուշ օլմամ ամբ։

ԲԻՔԻՆ, 28 հոկտ. — Ալեմանիա սէֆիրի ամբ 24ինա Չին իմբերաթորը իլե իմբերաթորիցասընէն նէգահինէ գազալ օլանդգ, Ալեմանիա իմբերաթորընէն Բարթամսաթ մուսահէսի սուլհիյէսինին թասասիգի իլե ամբթգ Չինա գալանան եճնեգի սասգիրի կէրի չեգմէգ զեմանը կելմէյ օլասընը նազարը ամբգգարա գալարագ, գալ գազան ալեգասար հիւքիմէթլերէ թեգլիֆաթ վէ թեգալիգաթը մուգգիգիյեա գալանաճաղընը գէյան էյլեմէյ ամբ։

ՖԷՐՕԼ.— Սրանիանէն «Գարաբնա Լէգնէրօս» նամ գէմիսը գրանգեօրի գամիգլ եսա ա 540 քիշիսէն միւրեգգեգ միւրեթթեգաթը գուրթարալմէյ ամբ։ Մեգգիւր գրանգեօր 7000 թան։ խաթեգաղանա օլաղ, սասթամա 22 մէյ ամբրաթընը հաղդ, վէ մագքնալարը սա 15000 գարկէր գուվվէթինա իսա։ 28 թօր վէ 3 թարիխ գօվանը իլե միճեհհեդ իսա։

ԲԱՐԻԶ. — Մ. Բաւվէ Բարիզէ միւթեվէճճիհէն Լիզպոնան ագիմէթ էթմէյ ամբ։

ՐՕՄԱ.— Յուլիս խաթիասընանան հանա.ին 20ինէ գասար հիւքիմէթին քանֆիֆէի հասալաթը 1904 ա.նէսինին այնը միւասէթ գարֆընասքի հասալաթընանան 25 միլիոն ֆր. ֆասալ ամբ։

ԼԻԶԲՕՆ.— Մ. Լուպէ Ֆրանսայ սէֆարէթխանէսինան Ֆրանսայ միւթեղերանընը գազալ իթթիֆաքան օնրա, եօյլեն թասմընը Սէնթբասա եէմէյ ամբ։

—29 հոկտ.— Մ. Լուպէ գալ սապահ «Լէն Կազէթթա» սէֆիրինինէ գիրինէճէգ ամբ։ Միւշարիւեյհ մեգգիւր սէֆիրինէ Բարթալգալ գրալը վէ գրալիցասը հազարթը չերեֆիրնէ գիր գիյաֆէթ վերիմէյ ամբ։

ԲԱՐԻԶ.— Յրեյֆիւս սավասընը թեգզիրը բուլէթի հազդգընասը միւգաքերթ կելեճէգ իլգ գահարա թեսիդ օլնմէյ ամբ։

ԼՕՆՏՐԱ, 28 հոկտ. — Իմբախանէն «Մանթրալ Նիւզ»ե իչար օլնըյօր։

Ինկիլիզ գահանէրալը «Մանթրալան» վապորը,հավանը գիյասէթլէ սիլի օլմասընան սօնրա Հալ սուլրընա կիթմէգսէ օլան Ֆելիմինի գալդգինը կէմիլերի իլե միւասեսէ էթմէյ ամբ։ Մեսասէսէ քանամլեն բանանեսար օլան իլ կեմինին 18 թանիգինի գաթմէյ ամբ։ Հավանը սիլի վէ սալկալը օլմասը՝ եմրը թանիլան սան սէրեճէ միւշգիլլեսէրիյօր։ «Մանթրալան» վապորը հիլ գիր խասարա օղրամմագ ամբ։ Գալդգինը կեմիլերի միւրէթթեգաթը վերանգլերի իշարէթին «Մանթրալան» վապորը թարաֆընան կեօրիւմէճգ միւմգինիգ օլանասընը գէյան էյլեմէյ ամբ։

ԺԷՆԵՐԱԼ ՏՐԱԿՕՄԻՐՕՖԸՆ

ՎԷՖԱԹԸ

ԲԷԹԷՐԲՈՒՐԳ, 28 հոկտ. — Գիր միւասէթէն գէրու ազդրճա խասթա գալանան ժէնէրալ Տրակօմիրօֆ Զերնիսօֆ եյլեթի սախլինան Գանօթօսա գէսլին չիթթիկինան վէճաթ էթմէյ ամբ։

(ժէնէրալ Տրակօմիրօֆ 1830 ա.նէսինան ազգմէյ ամբ։ Բէթերբուրգի սա ֆիւնանը սագքրիյէ Ագասէմիյէսինան թահսիլ էթաթգանէն սօնրա, մեգգիւր Ագասէմիանը թագիյէթիւ մէյլ մուսիմիկինէ թային օլնմէյ ամբ։ 1861 ա.նէսինան միրալալագ բիւթգեսինէ թէրթիհ օլնմէյ, վէ 1866 ա.նէսինան Աւաթրիաբուսա ժուհարեգսի վուգալ գալմագլա Բրուսիա օրասաբանա Բուսիա հիւքիմէթինէն ամբալ միւթեբիկինէ թային խասիմէ խասիմ։ Ի քի սէնէ սօնրա, եանի 1868 ա.նէսինան Գիլեֆ օրասաբ երգանը հարգիյէսի բիյասէթինէ թային օլնմէյ ամբ։

Մուսթեսէրէն միրալ Տրակօմիրօֆ ժէնէրալագ բիւթգեսինի իհրաղ իսաղ, Բուսիա երգանը հարգիյէ մեգթեգի միւսիբիկինէ թային օլնմէյ ամբ։ Մեգթեգը մեգգիւր ժէնէրալ Տրակօմիրօֆին սայու զայրէթի իլե թերազդը էթմէյ ամբ։

1889 ա.նէսինան Գիլեվ սախրեի սագքրիյէսի ումում գումանանդարանա թային օլնմէյ ամբ։ Տրակօմիրօֆ գալանանդարդ գումանանդարանան գիյասէ Բուսիա թէնսիգաթը սագքրիյէսինէ սախր եազարդը եսերլեր իլե մեյնսուր ամբ։ (Գարա գալվէթինին գարայա էլբրազը), (Թագիյէ սերալերի), (Աւաթրիա-Բրուսիա մուհարեգեսինէ հազդրանմասընա սախր), (սագքերին մուհարեգեյէ հազդրանմասընա սախր) նամ եսերլերի մեյնսուր ամբ։ Խուսուսի իլե սան եսերի Ֆրանսայ լիսանընա սա թերճէմէ էսասլիմիկինէ թային օլնմէյ ամբ։ Տրակօմիրօֆ Ալեմանիա ֆենը հարգ երգազդընան մեյնսուր Գլասգեվիչին սագքերի սերալերինի Բուսանայա թերճէմէ էթաբերեգ, հիւքիմէթին միւասասէսիյլե մեգթեթգը սագքրիյէյէ վէ օրասալարա թեվգի էթմէյ էսասլ։

Մանչուրի մուհարեգեսինան, Տրակօմիրօֆ Բորթ-Արթիւրին թեսլիմի իլե Բուս գալվէի սագքրիյեսինին կերիյէ յեգիլմէսի, վէ պասեսու թեասիրգեսինը լազմէի հարգիյէթ իգամ էյլեյէղ եէնիսէն հիւճում էթմեգ Թարգասարընասան էսասլ։ Գանը իչիւն Գուրօրթգինին բլանլարընը թենգիա էթմէյ էսասլ։)

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԱԼԵՄԱՆԻԱ

Գիր միւասէթէն գէրու Ֆրանսա վէ Ալեմանիա արասընանգի միւնասեգաթա խաֆի գիր կերկինլիգ կեօրիւնիյօր քի, հեր իգի հիւքիմէթ գալ կերկինլիկի միւմգին մեգթեգ կիղլեմեկէ չալալմագա ամբ։ Ֆրանսայ գանրիյէ նազարը սագդէ՝ «Մանթեն» կազէթասընան իգի մեգալե նեյր խասրեգ գալ ենանչեսի ըղգար էթմէյ էսասլ։ Մամանիյէ գալ սեֆա սա Ֆրանսայ օրասասընան էհմիյէթսիզ միւաղիսեսի» սերլեգմասյա «Մանթեն» կազէթասընան նեյր էթմեկի գիր մեգալեսե սեյօր քի,

«Ֆրանսայ օրասասընան մեվգեգեթի միւասֆեա խասպեյմեսի իչիւն սիւշմանդան իլգ հիւճում վէ համլեսինէ մուգաբալէլ խասկեգ օլան հանասա գասերիսինին սախմ գասերինին սախմ գալանան գասերիսինին գիրանան գալանան գասերիսինին գիրանան գալանան գասերիսինին գիրանան

յան պաղը չքմեղաքեցուցերին իհասը ելեալ սիր։ Գալ ուսուցչին Քասարիւ չքմեղաքեցուցերին ինչասը սայեսինաք սեվգիյութ վե նագլիյութը սաքերիյեմիզ պէր սերբեհեյ գասաբ Ալեմանիաբդեն սեվգիյութ վե նագլիյութը գասաբ սերի օլապիսեճեքսիր։

«Գօրաս, Օրլեան վե Բուսթիյեսքի գուվվեի սաքերիյենին սոզրուսան սոզրույա հուսուս իպգերինե սեվգ իսեպիլմեսի իչուն Նանսիսեն վոյա գասաբ պէր. չքմեղաքեցուցերի խաթթը ինչասը ելեալ սիր։ Նանսի չեհրի մուքեմմելեն Քեհհիզ իսիլմիշ օլաս իսի, Ալեման թօրբաղեն սոզրու մուքեմմել պէր իլերի գասբաղ գուվվեի Քեսբուրպիյեյ մահուս մուքեմմել պէր իճթիմա նօգթասը թեյզի իսեր իսի։ Հալ գալ քի գալ կիւն Նանսի չեհրինեն հալը հաղրը սաքերութ նօգթսի նազարբանան մաթլուպա մուվաֆֆեգ սեյի սիր։

«Ալեմանիա երքեանը հարպիյեսի Ֆրանսա վե Ալեմանիա արասընասքի միւնասեբաթքեն գաթ օլընճաղը կիւն Նանսի չեհրինի պաթ իթմեք վե անը գանիրբե վե սարբե անդարը հալինե գօյմադ քիքրինաք օլաղը հեր քեճեճ մալիւմ սիր։ Նանսի չքմալաս թուլ չեհրինե, ճենուգա երինա, զարգաս Նոլանօյա չքմեղաքեցուցի մերգալաթ սաբը։ Նոլանօ իսե Ալեմանիանքեն հեսեքը թեսաբաղը օլաճադ նօգթսա սաբը։ Իւմիսի սաքերիյեմիզին եքսերի Նանսի յեհրինեն թահգիմի լաղմ կելմիշնի էյրաս իսիյօր։ Եօգարբաան պէր թասաս եթմեկիմիզ մեվասաբեն էյնա վե իճբասը իչուն 5-600 միլիոն քիր։ լաղմ սաբը։ Կերչի պաս բեք պեօյուք պէր մասրաք թեյզիլ իսեր։ Ծագաթ եենիսեն պէր գալ միլիառ. քրդ։ վերմեքսեն իսե պաս ֆեասքասրաղը հարմադ եվա սեյմ։ 1870 սենեսինեսի խաթալրը սուչիմեմի վե օնա կեօրե հարեքեթ իթմեմի սիր։ Տիկեր թասրաքան կելեն յանիսան Ալեման երքանը հարպիյեսի վե Ալեման երգրդ թարաքասրանը քեհան եմելլերինի, իւմիսլերինի պէր սերբեհեյ գասաբ ըղհար իթմիշ օլաղը պէր ալմանա, պաս 600 միլիոն քիր։ ըն սարքանան իճթիմագ իթմեք միւնասիպ սեյլ սիր։

ՐՈՒՍ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

Եենի պէր Բաս խաթիգրաղը հենուզ ադա օլընմադը։ Հեր նե գասաբ մուգավելելերին հսկա. 25սե ադա օլընճաղեան պեքլենիյօր իսե սե, Գանդ սը Բարի միւսիրի Նօֆլեսի խաթա պուլընմադը՝ մուգավելինին իմա խալմեսինի Քեսեբը իթմիշ սիր։ Գանան պաչգա սերմայեսարան արասընան խաթիգրաղ մուգավելենամեսինին պաղը նօգթալրը հագդընան իթիլաք հասալ օլմալ սաբը։ Եղեմիլմեք Ալեման վե Ֆրանսայ սերմայեսարանը արասընա պաղը նօգթալրը հագդընան իթիլաք գուհուր իթմիշ սիր։

Ալեման սերմայեսարալրը իւլե Ամերիկա վե Ինգիլիզ սերմայեսարալրը խաթիգրաղեն քեմմելեն Բարիզ բիսցասընան իճբասընը վե Ֆրանսայրը իսե եալընճաղը քեհան հիսսելերինին Բարիզաե վե սաբը հիսսելերին Գերլին վե Լանդրասա իճբասընը Քալեգ իթմեքաե սերլերը։ Մամասքին պեյնիմիսլի հեյլեթլեր սերմայեսարալր արասընան իթիլաք հասալ օլանադը չեւգեհեդ սիր։

Խաթիգրաղեն մեգասրը սամսիսի հագդընանքի մալիւմաթ մաւթեելեք սիր։ Եվվելա խաթիգրաղեն պէր միլեան 800 միլիոն քիր։ օլանադը վե գունան 900 միլիոնը Բարիզաե իկրամ օլընճաղը իլան օլընմալ իսի։ Յանասընը խաթիգրաղեն 1 միլիառ 499 միլիոն քիր։ օլանադը իչար օլընմալ իսի։ Շեմաե խաթիգրաղեն 1 միլիառ 300 միլիոն քիր։ օլանադը վե գունան 625 միլիոնեն Բարիզաե նէյր օլընճաղը իլան օլընմալ սաբը։

Եենի խաթիգրաղեն կելեն սեռնե իկրամ օլընճան խաղինե եօհամանեն Քահվիլինե Քահսիս օլընճաղը սուգասամա իլան իսիլմիշ իսե սե. խաթիգրաղ մեգասրանեն խաղինե եօհամանան ֆասլա օլմասընան գունեն Քահվիլե Քահսիս օլընմայճաղը, վե պեւգի Բաս օրանեն սաբի էհթիյանաքեան սաբի օլընճաղը սանալաբիլեյօր։ Զունքի կելեն սեռնե իկրամ օլընճան խաղինե եօհամանեն մէհմաբը 800 միլիոն քիր։ օլուպ իսթիգրաղեն մեգասրը իսե են ազը 1 միլիառ 300 միլիոն քիր։ աբը։ Գալ իսթիգրաղեն ֆասլի 100 սե 4 վե գեյմեթը իկրամիյեսի 100սե 90 օլանադ աբը։

Գերլինեեն իսթիգրաղ հագդընան մալիւմաթը սթիյե կեօնասերիմիզ սիր։

«Եենի Բաս իսթիգրաղը հագդընան Բեթրասպուրիգան միւղասքերութքեն գայեթ պաթը ճերեյան իթմեսինեսեն գունեն մուճիգը մեճմունիյեթ օլմասըզը իսթիսալ օլընբյօր իսեսե, գալ գանեն սոզրու սեյիլ սիր։ Միւղասքերութքեն կեվնեքլիք քեսպ իթմեսի Գանդ սը Բարի է Բեյ-Գա միւսիրի Նօֆլեսին խասթալըզընան իլերի կելմիշ սիր։ Եենի իսթիգրաղ էյնա կելեճեք դեկամսե միւլթերի գասրանա պաչանանադ սաբը։»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տարեկան մեքուպի գալեմի խիւլֆասընան իլգ։ Բարի վե Սարգ պեյլերե սանիլ, վե Մեհլիսը Իսարեի Եվգաֆ գալեմի խիւլֆասընան ֆիւթուվ։ Բեֆիդ եֆ.յե բասիր,

Բասպէգոն վիլայեթինե չիֆբե քիթասերինե միւսթասեմ բրի։ Մեհմեդ Ալի էֆ.յե սալսե բիւթպեսերի Թեվֆիկ,

Գեյբութ վիլայեթինե ճենին գասաբ գայմագամլըզը՝ Համիսիյ գասաբ գայմագամը բրի։ Սեկիգասին պեյե, Սուրիա վիլայեթինե Համիսիյ գաղաբ գայմագամլըզը՝ Բեսաս գայմագամը բրի։ Ֆասա պեյե, Այաշն վիլայեթինե Սիբրիհիսար գայմագամլըզը՝ Մեքթեպե Միւլքիյե Շահանեսեն մեեղան վե վիլայեթը միւդաբիլեյնա մալեթինե մեմուր օլաղ իքմալը միւասեթ իսեն Հալաբ էֆ.յե Թեֆվիզ պասլըզմադ սաբը։

ՆԻՃԱՆ

Գահրիյե մերքեզ խասթախանեսինե Թաղիկ մերբեմա սասա։ Մեհթեր բասյա Ֆինեի վե երքանը Հարպիյե Ումմամիյե սաբրեսի սեօրսիլեհի չիւգեսիհ մեմուր պէհպազը բրի։ Ապաբա Բեսաֆ պեյե Ֆինեի Մեհեմի, վե երքանը Հարպիյե Ումմամիյե պէրինեի չիւգեսինե մեմուր երքանը մեեղբիւբ մբասյասրաղ էրդ։ Մեհմեդ Բեհեդ պեյե Ֆինեի վե մբասյասրաղ։ Էյնեֆ պեյե Ֆինեի Օսմանի, Գանա Բեյի նազբրը Մասրա պեյե Ֆինեի վե Շերքեքբ Խալրեյե մբեքբիբեյլերինեն Հիւսնի էֆ.յե Կանի Մեհեմի, վե Գեյօղլու պիսայեթ մահքեմեսի պերինեի ձեղա սաբրեսի քեթեպեսինեն Մեհմեդ Բիւյուք պեյե Կիւնեի Օսմանի,

Հօրան սանդաղը միւթեասրբեք սասա։ Ճեմալ պեյ էֆ.յե Ֆիւնեի Օսմանի վե Թեֆիք վե մասալեն հեյեթի սասրաղանան Բաս մեքթեպլերի միւֆեթթեյե Սալիհ պեյե Ֆիւնեի Մեհմեի, վե Քեօթահիա սանճաղը մահասեպեհի էրդ։ Մասթաֆա Նեյեթ պեյե Կիւնեի բիւթպեսեն Օսմանի Նեյնեը սալեբերի,

Մեքթեպլը Հարպիյե Շահանեսի թասպեպ պէհպազը բրի։ Ասլա Մեհմեդ էֆ.յե կիւմիւշ Իմիթիազ վե եվասքիսի Զաֆերիյե Սենայի միասալասրը իհան պասլըզմադ սաբը։

ՏԵՐՍԱՍՏԵԹՏԵ ՎԷՖԻՑԻԱԹ

Հսկա.ին 8ինեեն 14սինե գասաբ Տերսասեթ վե հիվասրընան 192 քիչի վեֆաթ իթմիշ վե միւֆրեսաթը պերվեհհը սաթի պասլանմադ սաբը.

Իսլամ	52	երքեք	49	գասաբ
Խրիսթիյան	45	»	24	»
Եահուսի	9	»	13	»
	106	»	86	»

ՄԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԷՊ ՖԻՑԱԹԸ

Շեհրիմիզա էթ ֆիւթբենը ֆբրասասրընան սեպեպերի եվվելճե եաղբասբ իսի. գալ գաղաք ելան իսիլեն պերվեհհը սաթի մասիսաթ վե օլանան միւթասեսիյե զիքր իսերիզ.

Բեսմի սաթաթիքիյերե կեօրե, սբզբը վե գուրան սասի սասիրը հիսսադ օլասրը հալան չեհրիմիզա պիր միլիոն բես հայման քեսիլիպ սաբի օլանմադա սաբը։ Ադնասը մեգբիրբեն պեօյիւք գբասը Անասասան վե պիլասասա էրզրում, Ցիյարբեքիր վե Ասանա վիլայեթլեռինեն ռանալաբիլբյօր։ Զունքի կելեն սեռնե իկրամ օլընճան խաղինե եօհամանեն մէհմաբը 800 միլիոն ֆր. օլուպ իսթիգրաղեն մեգասրը իսե են ազը 1 միլիառ 300 միլիոն ֆր. աբը։ Գալ իսթիգրաղեն ֆասլի 100 սե 4 վե գեյմեթը իկրամիյեսի 100սե 90 օլանադ աբը։

Գերլինեեն իսթիգրաղ հագդընան մալիւմաթը սթիյե կեօնասերիմիզ սիր։

«Եենի Բաս իսթիգրաղը հագդընան Բեթրասպուրիգան միւղասքերութքեն գայեթ պաթը ճերեյան իթմեսինեսեն գունեն մուճիգը մեճմունիյեթ օլմասըզը իսթիսալ օլընբյօր իսեսե, գալ գանեն սոզրու սեյիլ սիր։ Միւղասքերութքեն կեվնեքլիք քեսպ իթմեսի Գանդ սը Բարի է Բեյ-Գա միւսիրի Նօֆլեսին խասթալըզընան իլերի կելմիշ սիր։ Եենի իսթիգրաղ էյնա կելեճեք դեկամսե միւլթերի գասրանա պաչանանադ սաբը։»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տարեկան մեքուպի գալեմի խիւլֆասընան իլգ։ Բարի վե Սարգ պեյլերե սանիլ, վե Մեհլիսը Իսարեի Եվգաֆ գալեմի խիւլֆասընան ֆիւթուվ։ Բեֆիդ եֆ.յե բասիր,

Բասպէգոն վիլայեթինե չիֆբե քիթասերինե միւսթասեմ բրի։ Մեհմեդ Ալի էֆ.յե սալսե բիւթպեսերի Թեվֆիկ,

Գեյբութ վիլայեթինե ճենին գասաբ գայմագամլըզը՝ Համիսիյ գասաբ գայմագամը բրի։ Սեկիգասին պեյե, Սուրիա վիլայեթինե Համիսիյ գաղաբ գայմագամլըզը՝ Բեսաս գայմագամը բրի։ Ֆասա պեյե, Այաշն վիլայեթինե Սիբրիհիսար գայմագամլըզը՝ Մեքթեպե Միւլքիյե Շահանեսեն մեեղան վե վիլայեթը միւդաբիլեյնա մալեթինե մեմուր օլաղ իքմալը միւասեթ իսեն Հալաբ էֆ.յե Թեֆվիզ պասլըզմադ սաբը։

ՆԻՃԱՆ

Գահրիյե մերքեզ խասթախանեսինե Թաղիկ մերբեմա սասա։ Մեհթեր բասյա Ֆինեի վե երքանը Հարպիյե Ումմամիյե սաբրեսի սեօրսիլեհի չիւգեսինե մեմուր երքանը մեեղբիւբ մբասյասրաղ էրդ։ Մեհմեդ Բեհեդ պեյե Ֆինեի վե մբասյասրաղ։ Էյնեֆ պեյե Ֆինեի Օսմանի, Գանա Բեյի նազբրը Մասրա պեյե Ֆինեի վե Շերքեքբ Խալրեյե մբեքբիբեյլերինեն Հիւսնի էֆ.յե Կանի Մեհեմի, վե Գեյօղլու պիսայեթ մահքեմեսի պերինեի ձեղա սաբրեսի քեթեպեսինեն Մեհմեդ Բիւյուք պեյե Կիւնեի Օսմանի,

Հօրան սանդաղը միւթեասրբեք սասա։ Ճեմալ պեյ էֆ.յե Ֆիւնեի Օսմանի վե Թեֆիք վե մասալեն հեյեթի սասրաղանան Բաս մեքթեպլերի միւֆեթթեյե Սալիհ պեյե Ֆիւնեի Մեհմեի, վե Գեյօղլու սանճաղը մահասեպեհի էրդ։ Մասթաֆա Նեյեթ պեյե Կիւնեի բիւթպեսեն Օսմանի Նեյնեը սալեբերի,

Մեքթեպլը Հարպիյե Շահանեսի թասպեպ պէհպազը բրի։ Ասլա Մեհմեդ էֆ.յե կիւմիւշ Իմիթիազ վե եվասքիսի Զաֆերիյե Սենայի միասալասրը իհան պասլըզմադ սաբը։

ՄԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԷՊ ՖԻՑԱԹԸ

Շեհրիմիզա էթ ֆիւթբենը ֆբրասասրընան սեպեպերի եվվելճե եաղբասբ իսի. գալ գաղաք ելան իսիլեն պերվեհհը սաթի մասիսաթ վե օլանան միւթասեսիյե զիքր իսերիզ.

Բեսմի սաթաթիքիյերե կեօրե, սբզբը վե գուրան սասի սասիրը հիսսադ օլասրը հալան չեհրիմիզա պիր միլիոն բես հայման քեսիլիպ սաբի օլանմադա սաբը։ Ադնասը մեգբիրբեն պեօյիւք գբասը Անասասան վե պիլասասա էրզրում, Ցիյարբեքիր վե Ասանա վիլայեթլեռինեն բիւլե հեվալիսինեսեն Քեսարիք օլունմադա սաբը։

Մբսբրա հայման խասթալըզը վե թելեֆաթք հասեպիյե վիլայեթը սաքբեի Շահանեսեն Մբսբրա հայման իճբասը օլունմադա պաչանմադ սաբը։ Մբսբրա օլան նագլիյութքեն գալայ վե եհվեն օլմասընան պել իճասա Ասանա թիւճճարը պիլասթիքատ վիլայեթը մեղգիրբեսեն գալան իճբասը հեվման միւնհասրբեն Մբսբրա իճբա օլունմադա պաչանմադ վե պաս սուրբեթլե Տերսասեթ բիյասասը Ասանասան սեենեվի կեօնասերիմեքսեսե օլան 200,000 գալունան մահրաս պուլընմադ սաբը։

Եթ ֆիյութքեքեն եենքասեմեենեն սեպեպերինեսեն պէրի սե Բասրասան Տերսասեթ գալան իճասլանեքեքեն պէրս միւասեթսեն պերու միւնգաթի օլմասը սաբը։ Մասասասմա Բասրասան սեենեվի 100,000 գալան իճասլ օլունմադա իսի։

Մաթթեսիթ ճեմավելերինե պէր քերբե կեօղ կեղասիրիսքասե, մարասան պերու չիմանիյե գասաբ չեհրիմիզե վուգու պալան գալան իճասլանքեքեն եաղբասբ 480,000սեն իպարեթ օլասուզ ռանալաբիլբյօր։ պաս սեենեվի մալիւեեեն սոնքան սեկիզ սասհա 450,000 գալան իճասլ իսթիմասի լաղմ կելիր։ Հայման քի գբզ մեվսիմի կելմիկենսեն, Երզրում վե Տիյարբեքիրսեն Տերսասեթքե գբզը չիսասեթի իչինե գալան սեվգբյաթը նասրբը սիպգաթա սալանմադ օլուրսա եթ ֆիյութքեքեն պանանան պեօյլե սե ենմեսի իհթիմալի ֆասավվուրը իսթիմեզ։

Էսղալը մեղգիրբեսեն մասասա պելեսթիյե նիղասեմեզբերինեն իսթ այլեգասան քիւչիւք գուզուլարբեն քեսիլմեսի մեն իսթիսիի հալաե, պաղբ միւհիթեքբերինեն սահա յանավար սալանան պալայարբաղ գուզուսսաթմալարը՝ սաթի գալունարբեն թեմամեն նեչպ ու նիւմա պուլմադան էվվել սիւրբը թենգուս օլմասընը մանիպ օլարադ ֆիյութքեն սրթմասընը իսերի կեթերբեր։

Հիւքքեմեթը Սենիյենեն պու միւթասիթը քեսմելեն նադբը սեգգաթա սարադ՝ պու հալե պէր չարե պուլմադ իլգրե պաղբ թեպերբեր իթթիսալ պուլարճաղը թաղեի սիր։ պէր նեթիյեեի միւֆեսայե սեթթրես օլմադ իչուն սաթեսեքի թեպերբերին իթթիսալաղ մանվաֆեդ կեօրբեբեր։ 1.—Ասանա վե ճիվարը ազնամբեքեն եալընեդ Տերսասեթքե իճբասը, 2.—Սեքիզ պալեգասան քիչիւք գուզուլարբեն քեսիլմեսի վե ազքի լթեգասիրսե միւթեճասբերբեսընեն չեհասեն միւճասդաթ օլընմասը, 3.—Միւթասհհիսլերբ թասրաքեքասան Տերսասեթքե կեթերբերեն ազնամ վե մեվզուչասեն գօյան ալընմասընեն մեենի։

ԷՎՐՕՊԱՅԱ ԴԱՐ

Եվրոպասա հավալար պիրսեեն պիրե սեյիշմիշ։ Եքսերբ թասրաքիլասա դար եազմադա պաչանմադ սաբը, նեթեքեմ չեհրիմիզսե սե խաթրը սասյալեբ սեբերճեսե սասուդ հիւքմքերմա օլմադասա սաբը։ Ցիւն հայա զասյեթ սալեդ իսի. եօյլեն իւլերի կիւնեչեն հասրբեթի բեք թաթիլ հբսա իսիլեյօր իսի։ Ծագաթ ազչամ իւղերի երնե գուրու պէր սասուդ պաչլասը։ Եվրոպասա դար ֆուրթունալարբեսա սաբր ալընան սոն մալիւմաթ պերվեհեը սաթի սաբ։

Վիեննա, 26 հսկա.— Հեր թասրաքասա դար ֆուրթունասը հիւքմքերմա օլմադասա սաբը։ Կերչի ալեսթը հավալիւե գարիպեեն սասուգօլասեղը կեօթերմիշ իսե սե պաս սասահ օ սերբեճե չեհասեթի պէր սասուդ օլմալ սաբը քի, հերքես հայրեթլեր իչինե գալմադ սաբը. սոն կիւնլերսե հավալար սիպի իսի, հալ պաս քի պաս կիւն չեհասեթի պէր գար պաչմադ սաբը. Քերմասեթրօ հեման սրքբրը կեօթերբյօր իսի։

Մասուդ օ սերբեճե չեհասեթի սիր քի, եկեր պաս հալ սեվամ իսեր սե, պաղնե վե գասթանլարասա խալր պեքլեմեք ազեա սիր։ Թրբեսթե իլե Լայպախ արասընասա չքմեղաքեցուցերի միւվարեսաթը միւնգաթի օլմալ սաբը։ Ասրբյութքեք սեենիգնասե ֆուրթունա գալեբ միւսահիզ պէր չեքալմադ սաբը։ Թրբեսթե քեսրքեկի սահիլնասեքի պիւթիւն ֆասլբեգա վե սեթթկեսհալար թաթիլը սաբեսինեն գալան սալնմասընեն մեենի։

Մբսբրա հայման խասթալըզը վե թելեֆաթք հասեպիյե վիլայեթը սաքբեի Շահանեսեն Մբսբրա հայման իճբասը օլունմադա պաչանմադ սաբը։ Մբսբրա օլան նագլիյութքեն գալայ վե եհվեն օլմասընան պել իճասա Ասանա թիւճճարը պիլասթիքատ վիլայեթը մեղգիրբեսեն գալան իճբասը հեման միւնհասրբեն Մբսբրա իճբա օլունմադա պաչանմադ սաբը։ Ասանա թիւճճարը պիլասթիքատ վիլայեթը մեղգիրբեսեն գալան իճբասը հեման միւնհասրբեն Մբսբրա իճբա օլունմադա պաչանմադ սաբը։ Գալ սուրբեթլե Տերսասեթքե բիյասասը Ասանասան սեենեվի կեօնասերիմեքսեսե օլան 200,000 գալունան մահրաս պուլընմադ սաբը։

Եթ ֆիյութքեքեն եենքասեմեենեն սեպեպերինեսեն պէրի սե Բասրասան Տերսասեթքե գալան իճասլանեքեքեն պէրս միւասեթսեն պերու միւնգաթի օլմասը սաբը։ Մասասասմա Բասրասան սեենեվի 100,000 գալան իճասլ օլունմադա սաբ։»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տարեկան մեքուպի գալեմի խիւլֆասընան իլգ։ Բարի վե Սարգ պեյլերե սանիլ, վե Մեհլիսը Իսարեի Եվգաֆ գալեմի խիւլֆասընան ֆիւթուվ։ Բեֆիդ եֆ.յե բասիր,

Բասպէգոն վիլայեթինե չիֆբե քիթասերինե միւսթասեմ բրի։ Մեհմեդ Ալի էֆ.յե սալսե բիւթպեսերի Թեվֆիկ,

Գեյբութ վիլայեթինե ճենին գասաբ գայմագամլըզը՝ Համիսիյ գասաբ գայմագամը բրի։ Սեկիգասին պեյե, Սուրիա վիլայեթինե Համիսիյ գաղաբ գայմագամլըզը՝ Բեսաս գայմագամը բրի։ Ֆասա պեյե, Այաշն վիլայեթինե Սիբրիհիսար գայմագամլըզը՝ Մեքթեպե Միւլքիյե Շահանեսեն մեեղան վե վիլայեթը միւդաբիլեյնա մալեթինե մեմուր օլաղ իքմալը միւասեթ իսեն Հալաբ էֆ.յե Թեֆվիզ պասլըզմադ սաբը։

ՆԻՃԱՆ

Գահրիյե մերքեզ խասթախանեսինե Թաղիկ մերբեմա սասա։ Մեհթեր բասյա Ֆինեի վե երքանը Հարպիյե Ումմամիյե սաբրեսի սեօրսիլեհի չիւգեսինե մեմուր երքանը մեեղբիւբ մբասյասրաղ էրդ։ Մեհմեդ Բեհեդ պեյե Ֆինեի վե մբասյասրաղ։ Էյնեֆ պեյե Ֆինեի Օսմանի, Գանա Բեյի նազբրը Մասրա պեյե Ֆինեի վե Շերքեքբ Խալրեյե մբեքբիբեյլերինեն Հիւսնի էֆ.յե Կանի Մեհեմի, վե Գեյօղլու պիսայեթ մահքեմեսի պերինեի ձեղա սաբրեսի քեթեպեսինեն Մեհմեդ Բիւյուք պեյե Կիւնեի Օսմանի,

Հօրան սանդաղը միւթեասրբեք սասա։ Ճեմալ պեյ էֆ.յե Ֆիւնեի Օսմանի վե Թեֆիք վե մասալեն հեյեթի սասրաղանան Բաս մեքթեպլերի միւֆեթթեյե Սալիհ պեյե Ֆիւնեի Մեհմեի, վե Գեյօղլու սանճաղը մահասեպեհի էրդ։ Մասթաֆա Նեյեթ պեյե Կիւնեի բիւթպեսեն Օսմանի Նեյնեը սալեբերի,

Մեքթեպլը Հարպիյե Շահանեսի թասպեպ պէհպազը բրի։ Ասլա Մեհմեդ էֆ.յե կիւմիւշ Իմիթիազ վե եվասքիսի Զաֆերիյե Սենայի միասալասրը իհան պասլըզմադ սաբը։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆՏԱ

ԶԵԼԶԵԼԵ

Սոֆիա բասասթանեսինե եթբաքասան կելեն խաղելելերե կեօրե, սալաքը. հսկա. 20սե Գալկարբոթանեն մալիթելեք մեվզելարբեսա հեման հեր կիւն զելզելելեր վուգու պալմադասա սաբը։ Բիլա մահասթքբրնասա օ կիւնիւ ճենուզը զարզիեն զամանեն 9զ 18 կեչե պէր զելզելե հբսա օլունմալ վե պաս սբրասա եեր ալթընասան կիւրելթելեր սաթի իչինեսիլ սաբ։ Եենե օ կիւն ազչամ սասթ 4է սոզրու Գալզեդ վե Դավարնասա սաթի զելզելելեր վուգուսա կելմիշ վե հսկա. 22սե Բիլա մահասթքբրընասա թեքբար պէր զելզելե օլմալ սաբը։ Սոֆիասա պալանան զելզելե ալեթի սաթի՝ բեք ազգզ օլմասան պէր եերսե չիսասեթի զելզելելեր վուգուրը իկրամբար իթմիշ սաբ։ Հսկա. 22սե սասահ սասթ 5է 5 կեչերեք Բիլա մահասթքբրընասա վե Գալբգասա վե հիվասրընասա զելզելելեր վուգու պալմադ սաբը։

Եեվմը մեղգիրսե Սոֆիա վե Բիլասա խաֆիֆ զելզելե հբսա օլընճաղը կիպի հիվասբ պէր գալ մեվզելարբասա սաթի հբսա օլընմադ սաբը։

Գ. ԵՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԼՕՅԻԼԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ՍԲԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԱՐՆՏԱ

ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆ ԹԷՔՄԻԼ ԻՔԻՆԷԻ ԳԱԳԸՆՏԱ

Էլպիսե մաղազասրը միանքասա հէման են էսկի վե են զիյասե քեսպը

1881 Դեկեմբեր 8/20 Թարիխլի իրատէի Սենիյե ժուռնալինեմ Տուլոնը Ուսուսիյէ Սամանիյէյե Թախսիս օլունան վարիատաթ

ԵԻՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ— 1905 ՄԱՐՏ ԱՅԸ ԱՀՎԱԼԻ

ՐՈՒՍՈՒՄ	Մաշը մեջբիրի հասարակաթը ուսմունքեսի Լիրաթ Օսմանի	Ապրդ այլոցն հասարակաթը սուսուսիյեսի Լիրաթ Օսմանի	Հասարակաթը սահմանի. Իսարեին վիլայաթ վե մերքեզաբի մեսարիֆաթը. 1905 մարտ 31 — 13 Ապրիլ 1905 եկիզիինի Լիրաթ Օսմանի	1904 մարտ 31 — 13 Ապրիլ 1904 եկիզիինի Լիրաթ Օսմանի	1904ե դեպքերեն ֆարգ Լիրաթ Օսմանի
ՄԻԹԹԻՆԵՂ. ԹԻԹԹԻՆՆԵՐ ՐՈՒՍՈՒՄԸ ՄԻԹԹԻՆ					
Թիւթիւն (Թեսասիսլուքի Թհսիլի)	— —	— —	— —	— —	— —
Թուզ	55460 74	— —	55460 74	52698 38	2762 36
Բուլ	41567 48	— —	41567 48	20765 52	20801 96
Մեսրեքութ	20345 08	— —	20345 08	20945 79	— 630 71
Գալզդ	4424 15	— —	4424 15	2372 98	2651 17
Իրեք	1072 84	— —	1072 84	1447 53	— 374 69
Բեժինեն Թեսեխթաթ	187500 —	— —	— —	— —	— —
Թեմեքթիւ վե միւեսիսլեր հիսսեսի Գուլկարիութան վերկիսի Թիւթիւն աշաղը իւլերինե 100,000 լիրանեն Թալենի զեմանքան գասաբ			187500 —	187500 —	— —
Գբղաբբ ֆասլի վարիատաթքան մահսուսպեն Թիւթիւն աշաղը պաղբյեսինան վե եա կեօմիւք իւլերինե վերիլեն հիվալելերաեն 130000 լիրա	13325 95	— —	13325 95	10194 40	3131 55
Շարգի Բասմելի վերկիսի	— —	— —	— —	— —	— —
Թեկալեքի բեսմենե մուգասիլ կեսմրիւք իւլերինե քեշիսե օլունան բալիյալարան	12,668 86	— —	12668 86	— —	12668 86
Սբրպիթան, Գաբասաղ, Գուլկարիութան վե Նունանիթան խասիլեր սուսունան	— —	— —	— —	— —	— —
Մեսեթելեք վարիատաթ	— —	— —	— —	— —	— —
Ճեման եեքիւն	2957 44	— —	2957 44	2127 55	829 89
	339292 54	— —	339292 54	298052 15	41240 39

Մեբքեզը խասբ մեսարիֆի	16974 14	11454 89
Վիլայեթի մեսարիֆի	26544 16	25975 20
Բեժի խասբեսինե խասե օլունան	12500 —	12500 —
Խազինե մուսամելաթքեքեն ազբը	1178 71	7734 50
Եեքիւն	57197 01	57664 59
100սե 4 ֆասլի բրիսրիթե թահվիլաթ դեյմեթինե մահսուսպեն Թեեսախյե օլունան մեպլաղ	— —	— —
Տուլունը Մեսրեսասեեե վե Բումելի զբմենաքեքեր Թահվիլաթը իչուն Եվրոբասա վե Տերսասեթքեսե մահֆուզ պուլունան մեպլաղ	— —	— —
Տուլունը մուվասհեքաե իլե Բումելի զբմենաքեքեր Թահվիլաթքեքեն իմհասը իչուն Թահսիս օլունան մեպլաղ	22665 99	20676 64
Սանդիգասա մեվճուս մեպլաղ	259439 54	219710 92
Եեքիւն	339292 54	298052 15

ՄԵՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ ԷՖԵՆԴԻՆ

ՐԻՖԻՍ Ա. ՊԼՕԳ — ՄԻՒՇԱՎԻՐ ՄՈՒՐԱԽԹԱՍ Օ. ՀԱՍՏԻ

Տերսասեթ, 10/23 Հոկտեմբեր 1905

յաթա մեճպուր գալմալ սաբը։ Վարբրլարը պիլե հարաքեթ իսեմեյօրլար։

Գալ կիւն սասպահան եօլենե գասաբ գար եազմադ սաբը։ Եօլենեսեն սոնրա հավա սալմադ վե ֆասգաթ քեսկին վե սասուգ պէր բիւղկեսբ չեգմադ սաբը։

Գասեհպասեն 26.— Գբզ պիւթիւն չեհասեթլե պաչմադ սաբը։ Գալ սասահան պերու պիլա ֆասբալ գար եազմադասա սաբը։ Եթբաք վե հեվալեսքի քեօյլերսե սասուգալար քեսպե չեհասեթ էյլեմիշ սաբ։ Գեօլիւլեր գալ սենե գալեթ չեհասեթլե գբզ օլասընը պէր թրեն եօլասան չեգմադ սաբը։

7500 ԼԻՐԱԼԸԳ ԳԻՐ ՏՕԼԱՆՏՐԸՃԸԼԸԳ

Եունանիսթանեն Բաթրասա գասասդրանան եազալբզեան կեօրե, հսկա. 8 կեճեսինե չեհրը մեղգիրսե բրիվալեթ օլընան պէր սաթեքեսրբեգ Եունան իւլիսմ սալեմ թիճարեթինի խասբ սարմադ սաբը։ Շեօյլե քի Յեմիսթօքլի Մաթեգոխմինե պէր թիւճճար Լանդրասադի գասրեսթիքի չերքեթը թիւճճարիյեսինե կեօյա մուսամելեսի վար իմիշ կիպի, սայմա չերքեթին եմբու սբրասբեզ իւղերինե իւղիսմ միւպայեա վե իրսալ իսեբ իմիշ։ Գալ սուրեթլե բիսցասա եեթիյեթ վե մուսրեթլե բեյասա իւլ մուհիմ պէր սալբը սբքաթ վե չեօհրեթինի սալմադ օլան պաս թաեբե կելեն սեդա. 30սա պէր թագբմ գամպիյասբբ թերթիպ իթմիշ վե ույասուրմադ վե եսմանբը գասբերթիպ իթմիշ վե թեգեմմիլլե պեպլի դալրեթ իսեբեք, թասիլասա ասթանեսեն սալբմադ իւղրե մասեթելեք պանգալարա թեվսիր իւլ Նասիսնալ պանգասընան 1400. Գրեսթ Լիսեեեն 800, Սենալ պանգասընան 1000, Աթինա պանգասընան 1000, Սգուզա պանգասընան 1000, Իշբասլա պանգասընան 1000 վե սեկեր պանգալարան 1300 քի ճեման 7500 լիրա չեքմիշ սաբ։

Պանգալար գամպիսլ բալալարբը թահսիլ իչուն չեբքեթե միւրասաթ իսեբլեբ իսե սե, չեբքեթ թասբը Յեմեսթօքլի իւլ հիշ պէր սասմեեսի օլմասբզը ճեվասբեբ վերինեճ, պանգալար սալանասբբլասբզալարբը անլարզ սալանասբբճբզբ սրասադա գօյալմբզալար։ Ֆասգաթ հերբիքին լիբալարբզ սեբճեպ իւլ գալալբզբ անլարզ ալեյհինե սաթեքեքասբեզ վե իքլա սասպասբ իգամե խասբլեբ։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆՏԱ

ԶԵԼԶԵԼԵ

Սոֆիա բասասթանեսինե եթբաքասան կելեն խաղելելերե կեօրե, սալաքը. հսկա. 20սե Գալկարբոթանեն մալիթելեք մեվզելարբեսա հեման հեր կիւն զելզելելեր վուգուսա պալմադասա սաբը։ Բիլա մահասթքբրնասա օ կիւնիւ ճենուզը զարզիեն զամանեն 9զ 18 կեչե պէր զելզելե հբսա օլունմալ վե պաս սբրասա եեր ալթընասան կիւրելթելեր սաթի իչինեսիլ սաբ։ Եենե օ կիւն ազչամ սասթ 4է սոզրու Գալզեդ վե Դավարնասա սաթի զելզելելեր վուգուսա կելմիշ վե հսկա. 22սե Բիլա մահասթքբրընասա թեքբար պէր զելզելե օլմալ սաբը։ Սոֆիասա պալանան զելզելե ալեթի սաթի՝ բեք ազգզ օլմասան պէր եերսե չիսասեթի զելզելելեր վուգուրը իկրամբար իթմիշ սաբ։ Հսկա. 22

ԹԻՒՃԱՐԻՑ

ՏԷՊՍԱՆՏԷՊ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ԳՈՒՂՏԱՑ		Բարձրագոյն	Ցածրագոյն
Գիրինճի պէյազ	օգգաբը	41	41½
Իքինճի »	»	39	40
Մախլութ	»	37	38
Զավտարը	»	35	-
Սէրթ գիրինճի	»	43	44
» օրթա	»	41	42

Գու կիւն 56 վակօն Անտօլու պուղտայը վիւրուա իթմիշ էր։

ՈՒՆ

	Գնոյ։
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ	78-80
» » Բ. »	75-76

ՔԷՐԷՔ

Օգգաբը 19-19½ բարա։

ԱՐԱԼԱ	Գիւրէթ
Գէօմթէնէք	13½-13
Մէրսին վէ Ռումելի	11½-12

ԲԱՄՊՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրասալ 28 հակա.

Հակա.-Նոյեմ. Թէսլիմ	5.64
Նոյմ.-Դեկտ. »	5.65
Ցուն. փեբր. »	5.58
Մարտ-Ապրիլ »	5.76

ԳՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

28 հակա.

Նիւ-Եօրք հազբը	076/7/8
» սեպտ. իլիւն	
» դեկտ. »	96/1/2
» մայիս »	95/1/8
Լիվրասալ հազբը	7
» սեպտ իլիւն	
» դեկտ. »	7/1/4/
» մարտ »	7/1/8
Զիքագօ հազբը	
» դեկտ. »	89/1/2
» մայիս »	90/1/2
Մարսիլիա հազբը	18.75

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Գանգատան պու կիւն ալնան գամպիս ֆիյթլարը ազանթօրզ օլարագ (Թէլգէ) պէրվէճէը լաթի սիր.

ՍԱՓԹԷՂ ՖԻՅԱՔԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.05
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.	22.83¾
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլդեն	21.85
Պերլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.57

ԱԼՏԸ ՖԻՅԱՔԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.25
Բարիզ Ֆրանգ	22.93¾
Վիէննա Գուլդեն	21.95
Պերլին Մարգ	18.67

—

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 28 հակա.

Ինկիլ. եհամը Ինկ. Լիր.	088—12
Օմ. եհամը իւնիֆիյէ	89—25
» » » գաբանաը	89—25
Օսմանլը Գանգաղը	14—12
Բաւ 4%	89 -
Մզրբը ասլ. մալիթանէսէ	106—12
Գուլիսթ իսթիգրազը	101—
Գամպիս Բարիզ 3 ամ վատ	25—36

—

Բարիզ 28 հակա.

Գանսոլիտ իւնիֆիյէ ալչըրաը	90—50
» » գաբանաը	90—50
Ֆրանս. եահ. 3% ֆր.	099—52
» » 3½%	—
Բաւմելի չըմենտիֆէրի	132—
Օսմանլը Բէյթիսի եհամը	393—
» Գանգաղը	604—
Բաւ 4%	90—60
Դրեսթ Լիոնէ	1135 -
Իթալիա եհամը	105—55
Օսմանիյէ	—
Ֆաւան Օթոման	493—
Սբանիոլ	92—27
Թրանսվաալ	068—25
Գամպիս 3 ամ վատ	25—14

—

Վիէննա 28 հակա.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	240—40
Բաւմելի չըմենտիֆէրի ֆր.	144—25
Օսմանլը Բէյթի ագտանը	—

—

Պերլին 28 հակա.

Բաւմելի չըմենտիֆ. (մարգ)	133 50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—24
Բաւ 4%	87—
Ամստօրգ չըմենտիֆէրի	118—50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ագչ. գաբ.	097—20½
» » » էն եիւքսէք	097—21½
» » » էն ալչագ	097—12
Գու սարգի ալչալաը ք. ք.	097—13½
Բաւմելի չըմենտ. ագչի գանաը	131—¼
» » էն եիւքսէք	132—½
» » էն ալչագ	131—
» » ալչագաը	130 ⅞
Բէրաա գրի.	—

—

ՑԱՆԵՐԱ ԱԳՍՈՒՕՆԱՐԸ

Թրամվայ	7—35
Ժաւանաո	2—45
Օալիկոսիօն Թրամվայ	494—
Անիւրանո	3—85
Լօրիօմ	54—
Գանգ Նասիոնալ ասլ կրէ	429—50
Բրանսվաալ	068—
Բէլիքըմ Բանկիլիքը	515—
Գրէսթ Ֆանոթ էմբասէն Ա.	312—
» » » Բ.	270—
Անտօլու չըմ. ագտանը	16—02½
Շերքէթը Խուրէյ հիս. Լ. Օ.	34—

—

ԱԳՏԱԼԷՐԻՆ ՏԻՊԱՆԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր.-ասն	ղր. թղ.
Գերման մէյթիլի ֆորդը	107—17
Մէթալիք	103—10
Ինկիլիզ լիրասը	109—28
Ֆրանսզը ալթունը	87—10
Բել	091—10
Գրէսիոյ ալթունը	52—03
Գրազան գայմէսի	8—63

ԴԱՄԳԻՈ

Լօնտրա չէք	109.25
Բարիզ չէք	22.93

ՊԱԽԹԻՅԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զաիֆ, խասթամիզատ, ճբլբզ վէ մուսաճճիզ չօճուգտան հիչ խօչանմազ իտիմ. ասլմա սազլամ, թօմպուլ, կիւզէր օյնար, կիւզել չօճուգ պէօյիւթմէք մէրագճնատա իտիմ. զիրա էմին իտիմ քի, կիւճլի գուվվէթլի վէ գավի վիւճուալը էվլատա մալիք օլմագ վէ իլէրուտէ անկէրի հէր նէվի խասթալրգատան մուհաֆազա իսէպլիմէք իչիւն թաքիւլիք եաչարնատան անկէրէ վէրիւճէք զրտայա տիգգաթ իթմէք չարթ սրը։ Պիտէնալէյհ, իւլք չօճուղրմազալթը այրգ օլուր օլմազ պիր թապիպին թավսիյէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՏԱԼԻԻԷՐ նամ մատտէի ղրտախէի եէտիրմէկէ պայլարմ։ Զօճուգ՝ մէզքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՏԱԼԻԻԷՐԻ քէմալը իչթիհա իւլէ եէյօր վէ եէտիքճէ սէմիզլէնիպ գուվվէթլէնիյօր իսի։ Շու վէճհէյ իսչիւ էրքէք վէ իքիսի գըզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՏԱԼԻԻԷՐ իւլէ պէշ էվլատ պէօյիւթմամ, համտ օլսուն պէշի տէ կիւճլի գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ասլա խասթալրգ չէքմէքտիրզն 25-30 եաչարընա վասը օլտուլար։ Պիտէնալէյհ, վալիտէյէրէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՏԱԼԻԻԷՐ իւլէ պէսլէմէյէրինի թավսիյէ էլէրիմ։

Բարիզատ Պոնաբարթ սոգաղընատա Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՏԱԼԻԻԷՐ Տէբատատէթ վէ թաչրա էճզախանէլէրինատ վէ էճզա տէբօլարընատա սաթըլըր։ 18—16

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէտ օլընճագ էյնէի նալպուրիյէ թալիպի էօհանէտնատ օլսագ մանը հալը Բաւմինին 17ճի բաբար էրթէսի կիւնէլէնէ գառար 100ատ 3 թէնզիլի պիլզպալ եէվմը մէզքիւրատ իհսալէի գաթիյէսի իճրա գէլընճագզընատա, իթալյա թալիպ օլանլարընը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթեպեր քէֆալէթնամէյի միւթասհդէն նիհայէթ սաաթ 10ա գառար Խազինէի ճէլիլէի միւշարիէյհայա կէլմէլէրի։

13 Թշ. եվվել 321 3—3

* * *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէտ օլունճագ լահմ պալատէքի ֆիյաթլարը թալիպի էօհանէ սինատ օլսագ, մանը հալը Բաւմինին 17ճնճի բաբար էրթէսի կիւնի իհսալէի եվվելկիսինին վէ պառահհաւ 100ատ 3 թէնզիլաթ պիլզպալ չէր։ կիւնի իհսալէի գաթիյէսինին իհբարը մուգաբիլը օլմազլա թէնզիլիլէ իթալյա թալիպ օլանլարընը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթեպեր քէֆալէթնամէյի միւթասհդէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գառար Խազինէի ճէլիլէի միւշարիէյհայա կէլմէլէրի։

15 Թշ. եվվել 321 3—1

ՇԵԿՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ՃԷԼԻԼԷՍԻՆՏԷՆ

Տէվթրը Պէլճիք սախիբինատ թէրքիմ իսէն բաչավրա վէ քէմիք վէ քէօրէք թրեսլերի օէնէի հալիյէ թշրինը եվվելկինին երկրորմի պէյնանէն իթիպարէն պէշ օէնի միւատէթ վէ չէրթիթը մալիմմ իլէ հէմ վէ իսթիմալ իսիլմէք իւզրէ իւլգամ զալընճագընատան, թալիպ օլանլարընը չէրաթթինի էօյրէնմէք վէ բէյ սիրմէք իւզրէ հիւզատ օն նիսպէթինատ թէէմինաթ ագչէլէրինի միւթասհդէն Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէմմէլէրի։

Ֆ 10 Թշրինը եվվել սէնէ 321 5—3

* *

Տէվթրը պէլճիքէ մէվճուտ թանգիթաթ խատէմէյլէ պէզ ատէթրը պէլճիքատ վէ մէրքեզը էմանէթատ միւսթաճճամ թուլամպա եէքրասը իչիւն սենէի հալիլէյ մահմուտէն իգթիդա իսէն 1208 թագզ էլգիսե միւնագասաթէն իմա իթթիրիճէկինատէն վէ թշ. եվ. վէլին 24ինճի կիւնիւնէ գառար գարբը վէրիլճէկինատեն, թալիպ օլանլարընը՝ 100ատ 10 նիսպէթինատ թէէմինաթ ագչէլէրինի միւթասհդէպէն Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէմմէլէրի։

* *

Մէրքեզը էմանէթ ագլամըյա ատէվթրը պէլճիքէ վէ գանթար իտարէսինատ սարքի օլընմագատա օլան միհմիմմաթը գէրթանիլէնին մանգավէլի միւատէթի սեհէի հալիլէ չուպաթ նիհայէթինատ բէհինը ինգզա օլանճաղնա մէգնի ատենի ճէտիսատ մարգը իպթիտանատան բէհինը պիր ատենի միւատէթ գարքիքատա լիւգամ կէօրիանէճէք գէրթատիլէ մէվգզի միանգաստյա գօնրարզընատա, թալիպ օլանլարընը 100ատ 10 նիսպէթինատ թէէմինաթ ագչէլէրինի միւթասհդէպէն Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէմմէլէրի։

12 Թշ. եվվել 321 3—3

Գազզ Ալի ճատատէնատ սոքին իքէն Թիճարէթը Գարիյէ Մահքէմէսինէն իթիսասնատ հիւքմ օլանմզը օլան ատէքէի Մէհրիյ Հայրանատանը խուսուսաթը իթիսատէսինին բույրի ու թէվվիյէտ զամանատ սավա վէքիլէրինէն Մէհրան Թէօրբէհան էֆ. էսուլթէն սինանիք թալին գէլընմզը օլսուղընատան, մանգիսը մէրգում զիմմէթինատ թինատ ալանճաղը օլանլարընը՝ Գանանամի թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատատէլերի մանճիպինճէ թահգիգը սուլյան իչիւն թարիխը իլանատէն իթիպարէն 21 կիւն զարքընատա սէնէտաթընը մահքէմէ քատիպինէ թէսլիմ էլէմէլերի վէ միւատէթը մէզքիւրէ խիթամընատան օնրա 3 կիւնատ. հանի թշրանէնին 7ճնճի բազար էրթէսի, 8ինճի սալը վէ 9ընճը չարշէնպէհ կիւնլերինատ թիճարէթը Գահրիյէ Մահքէմէսինին իքիլատ օսատընա կէտիրէք սինանգ էֆէնտիլեր միվահէհէսինատ ալանճաղ։ լարընը իսպաթ վէ գալտ վէ թատիգ իթթիրմելերի վէ միւատէթը մէզքիւրէատ իսպաթը վիհանատ իսէմէյէն ալանճաղլարը հազգընատա գանանը մէզքիւրը 210ճնճը մատատէնին թէվֆիգէն մանամէլէ օլանճաղը իլան օլանը։

Ժիւժ Գոմբեր

15 Թշ. եվվել 321

Այսքան վիլայէթէ սատիրինատ Իզմիր ատանճաղընա թագի Սէյիթքէօյ նահիյէսինին Բէօմիւրթիր գարիյէսինատ քանսին մէատինը մէզքանէքէն պուլունան պիր գէթա սիմի գուրշուն վէ չինգամատէնինին հուատատը յիմալեն զիթթ օճաղը թէբէսինատեն պէտ իլե Սուգբար Բինար թէբէսի պէյնինատ խաթթը միւթագիմ, ղարպէն մէզքիւր թէբէսեն պէտ իլե Գերէնլի Տիւզ թէբէսինատեն գիմիրբուր Քէմիլ Գարբուզը նօգթատը պէյնինատ խաթթը միւնգէսիր ճէնուգէն մէզքիւր նօգթատան պէտ իլե Զեյնիլլի Գարբուզնատան գիմիրբուր Քէմիրբուր գարբիլեր Ճամիի Շեբիթ նօգթատը պէյնինատ խաթթը միւնգէսիր Շարգէն մէզքիւր նօգթատան պէտ իլե ին Բինատը թէբէսինէ Գուրու Գայա նօգթատընատան գիմիրբուր մէպատի հուատատ օլան զիթթ օճաղը թէբէսի պէյնինատ խաթթը միւնգէսիր իլե մահատատ մէատինէ սարթիրեան իլ եիւ եէթմէյ լաոգուզ ճերիպուէն իպատէթ արագի ատբուանինատ իմալ օլունճաղ օլան մատէնը մէզքիւր մատէն նիզամ. նամէսինին օթուզ սեքիզինի մատատի հիւքմինէ էն զիլատ բէտը նէսպի վերէն վէ ամլիյաթը էհատիսատ գալընճաղլարընը թէէմին իչիւն բէյնինէն պիր մէպալաը մատայէն էթ բատէգ օլան թալիպնէ ատգանան ատգաղ սնէ միատաթլէ իհալ գալընճաղընատան իլթիզամա թալիպ օլանլարընը բեյնէրի միթեպեր թաբիսատա իչիւն սոխի պաղգանա էթի եիւ սեքիզ լիրայը Օսմանի թէէմինաթ ագչէսի էթ հասիլմէք իւզրէ 13 Թշ. եվվել 321 թարիխինատեն իթիպարէն ատգաղ մահ միւատէթլի միւդայեսեյէ վազ օլընճաղընատան, թալիպ օլանլարընը վէ մալիմաթ ալմագ իսթեյէնլերին միւատէթը մէզքիւրէ զարքընատ Տէբատատէթատ Օրման վէ Մատէն վէ Զբատթ նէզարէ. թը ճէլիլէսինէ վէ մահալինատ մէզքէզը վիլայէթէ միւրատատաթ իթմէյերի իլան օլընը։

12 Թշր. եվվել 321

ԵՈՒՆԱՆ ԳՕՆԵԱՂԸ

ՏԷՊՍՕՊԷՆ Ֆ. ԳԱԲԻԹ

1868 սէնէսինատ Բիրէտ Թէէսիս օլունան պէօյիւք ֆապրիգալար.

ՆԻՇԱՆ վէ ԻՒՎԱՆԼԱՐ.— Սօվէօր Խալինին չվալիյէ բիւթպէսինի հաղ։ Հալմէթլու Եունան գալը իլէ Եունան վէլիսիսոը բրէնսինին վէ Եունան պահրյէսի իլէ պիր չօգ Աթինա խասթասխանէլերինին գօնեագէրը։

ՊԼՕՅԻՒՔ ՄԻՒՍԵԱՖԱԹԱ Նամլ օլմուշ սրը, 1875 վէ 1886 սէնէլերի Աթինա սերկիլերի իլէ 1903 սէնէսի պէյնէլմիլել սերկիսինատ, 1895 Գօրաս, վէ 1904 Մարսիլիա սերկիսինատ ժիւրի հէյէթի թարաֆընատան պիլա բէգազէթ վերիլէն պիր չանտէթնամէ իլէ։ 1894 սէնէսի Շիգագօ վէ 1889 վէ 1900 Բարիզ ուսմանի սերկիլերինատ սոքի այնի միւքաֆաթա մազհար օլմզը սրը։

Բուրի գանեագլարընը սոֆիլերի իլէ էսկիլեկի՝ կերէգ Աթինա վէ կերէգատ Տէբատատէթատքի էն միւթաթա վէ չէօրիբլի սօգթօրար իլէ քէմատակիլերին միւթասոսա մէգթաթպլարը վէ թահվիլերի իլէ թէէլիս ու թասսիգ իսրիպի Եունանիստան սոր պիւհիմէլի գանեագլարընատ սոհ զիյատ սարթ իսթիմէքատ սրը։

Թէէմին իսթիմի քիւլիյէթլի մալ 5,200,000 օգգա։

ԵՎԱՆԳԵԼՈՍ Ն. ԶԱՐՎԱՆՕՍ

Տէբատատէթ, Գալաթա, Ատա խան Ն. 1

50—42

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Կոթէլէնին սիւվար օլսաղը «Իմամիլիս» վապուրը՝ ալոֆր. նոյեմ.ին 1ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ էօյլէնէճէ սօնրա ալոֆ. սաաթ 3ատ Մարսիլիա Իզմիր վէ Բիրէյ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իսթէնէք սրը։

(Տէբատատէթէն Իզմիրէ գառար 24 սաաթատ վէ քէտ Տէբատատէթէն Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնատ կէսիլմէքատ սրը։)

Վապուրատ էլէքթրիգ ղէյատը պուլընբրլաղը կիպի, եեմիքլեր պիրինէ նէվ օլսաղ, սուիքատ իւզէրինատքի չարաղ սոսի մէճճանէն վէրիլմէճէքտիր։

Գապպատէ զիյատ թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Իրթթամ Մօսթանատ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ սճէնթիյինատ վէ Սթամպուլատա Գալյէ Գրաբատա կէօմրիք գուրպինատքի սճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իսթիյէ սրիլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԳ ՄԷՖԷՐԼԷՐ

Անտօլու լիմանլարբլա Գաթամ, Օսէտա, Տէբատատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրէ, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէբատատէթ իլէ Սուրիա վէ Մզբրը արասընա մանեթաղամ սեր ու սեֆերլեր.

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալոֆր. նոյմ.ին 1ինճի չարշէնպէհ կիւնի ագչամ ալոֆր. «Բէրլինօգ» Մարսիլիատան։

Ալոֆ. նոյմ.ին 1ինճի չարշէնպէհ «Օտրաս» Գաբատատէթատան։

ՀԱՐԵՔԵՔ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալոֆ. նոյմ.ին 1ինճի չարշէնպէհ կիւնի ագչամ ալոֆր. սաաթ 5ատ գաբթան Լասինին սիւվար օլսաղը «Տօրաս» վապուրը՝ Մարսիլիա, Զանգազէլ, Իզմիր, Բիրէ, Հանեա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալոֆր. հակա.ին 30ինճը բէնճշենպէհ կիւնիւ ագչամ ալոֆր. սաաթ 4ատ գաբթան Թիվօլինին սիւվար օլսաղը «Տաւռաս» վապուրը՝ Սամսուն, Թրապիզոն վէ Գաթամա։

Ալոֆր. ամմ.ին 2ինճի բէնճշենպէհ կիւնի ագչամ ալոֆ. սաաթ 4ատ գաբթան Բրօթէնին սիւվար օլսաղը «Օրէնօգ» վապուրը՝ Իզմիր, Բաթաս, Գեյրաբ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս, (Նոֆա, Բորթ-Սաիտ վէ Իսքանտէրիյէ Իչիւն Գեյրաբատա ագթարմա։)

Գաւմբանատ՝ ասղրաւատան ասղրաւա Բարիզ վէ Բորթ-Լիսսի-Մէսթիէատատ չըմենտիֆէրիսէն էն իյիզ սթատէսիլրը իչիւն սատբի պիլեթ վերեպիլեր։

Եօլնա-Բասլա վապուրը Իսքանտ

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւճարը եէլատաը նամլ իսթանբուլ վապուրը Իսքանտ

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ցամիլեա իսլ կամէնէր իչիւն խուսուսի չարթար իլ սուհուլեթ իպրազ օլունաղը կիպի, ազիմլեթ վէ ավէթ պիլեթի սոսի վերիլեր։

Ցանա մինգեմմէլ մալիսաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյէնլերէ՝ Գալաթատա Մասմանատ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ սճէնթիյինատ վէ Սթամպուլատա Գալյէ Գրաբատա կէօմրիք գուրպինատքի սճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իսթիյէ սրիլեր։

ՎԷՐԷՍԻՅԷ

ՀԷՐ ՄԷՎՍԻՄԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ԵԷՆԻ ՉԷԾԻՏԼԷՐ

Հէրճալի մաղազասը՝ միւէվվէհրաթ, ալթուն վէ կիւմիւշ գօրսօնլար, էէպ վէ տուվար վէ գօնաղ սասթլարը վէ պուլնարա միւսամիսի սոքիր մէվգասը սաթմագա պէրաղեր, միւհթէրէմ պիր չօգ միւշթէրիլերինին կէօսթէրմիշ օլսուգլարը բաղգէթ վէ թէվֆէճհիհինէ պիտնէն, հէր մէվսիմլերէ կէօրէ երքէքլերէ, գասընլարա վէ չօճուգլարա մախսուս սօն մատայա մուվաֆֆագ հէր նէվի հազրը էլպասէլեր վէ եազմուրատան մուհաֆազա իչիւն մուշամպալար, չամաղը թագզմլարը, ֆանթէզիլեր, թօհֆիլեր վէ Ամերիգատան կէմէ տրագ գապլար վէ սոթրէ սաթրընը պէյանա միւսարէթ էլէյօր։ Գունատա մատատա, դայէթ միւքմմէլ վէ զարիֆ հէր նէվի մօպիլեա, ասկը լամպալարը, գարեօլարը, էվրօբա վէ Ինկիլիզ խալալարը, հէր մուշամպալարը, կրամֆոնլար, պէտիքլէթլեր մէվգէի ֆիւրուխթա վազ օլունմագատա սրը։

Հէրճալի մաղազասը՝ մալ վէ էմթասալարընն մէթանէթի, ալթուն մամուլաթընն խասլրը վէ պուլնար իլէ սոթլերինին զէրֆէթի վէ էվենիյէթի սայէսի իլէ չէհրիմիզատ էհալինին էմնիյէթը քեսմէյէնինի վէ խօչնուտիյէթինի գազանմազ եէկանատ մաղազա սրը։

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

Սաթքն ալընան մալին եասլրընդ 100ատ 20ինբէյնին էօսէնիպ, գալան մէպլաղ իչիւն հաֆթասա 100ատ 5 նիսպէթինատեթէա թէէսիյէ օլունը։

ԲԷՇԻՆ ԱԼԱՆԼԱՐԱ 100ՃԷ 5 ԹԷՆԶԻԼ ՕԼՈՒՆԸՐ

Մաղազասը՝ Զարլուի Քէպիրատ Գալյամբլար ճատատէնատ

13 նումէրասա թէէսիս օլունմազ սրը։

Գիր ատֆա գիյարէթ իսէնիզ՝ Հէրճալի մաղազասընն քէնատ էն զիյատ միւշթիրէսէնա միւշթէրիլերինի պիւէ բէգազէթ գապալ իթմզ սուրէթատ մէմնուն իսէէք հալատ օլսուղնա գանատ հազրլ իսէպիլիրսէ։

ՖԻՅԱՔ ՄԱԳԹՈՒ ՏԸՐ

Հաֆթալզգ թէէսիյաթ իչիւն մաղազասընն թահսիլատրրը հէր սաաթ մէվճուտ սրը։ 50—4

ՀԻՒՆԴՈՒԹԻՒՆԷ ՎԵՐՋԸ՝ ՋՕՐՈՒԹԻՒՆ

Երբ տենդեր և երկայն հիւանդութիւններ և անհանգստութիւններ որոնք մարմինը տկարացուցած և ընդհանուր անօրութեան մէջ ձգած են, ի հարկէ մարդս զօրացուցիչ բաներ մը կարօտ է որ զինքը շտապով կատարեալ առողջութեան հասցնէ։

SCOTT'S EMULSION

աշխարհիս մէջ ասպիսի կարգի զօրացուցիչ դեղ մը չէ և իրեն հաւասարը չկայ։ Ասիկայ թէ պարզապէս կուսայ և թէ մարսողութիւնը կը շտապէ. Մարմինը կը զարգացնէ և նոր հարուստ արիւն կուտայ, կենսաղութիւնը կը վերականգնէ և հիւանդութեան դիմադրելու համար ընդհանուր դրութեան զօրութիւն կուտայ։ Ընդհանրապէս ասոր նման դրութիւնը թէ կերակուր և թէ դեղ է. և տկարացած դրութեան մը կարօտ եղած միս և զօրութիւնը առատապէս կը մատակարարէ. և սոր անհամար օգտակար գործողութիւնները ստուգիւ զարմանալի են։ Ընտանեկան մեծ վտանգի մէջէ դուրս թիւնը երբ միս և զանազան կը կորնցնէ և հեռանկա շուտմը այնչափ կը տկարանայ որ հիւանդութիւններու դիմաց զոհ կ'ելլայ։

ԸՍՊՕՀԹԻ ԲԱՂԱԲԱՐՈՒԹԻՒՆ

բոլոր կերակուրներու զօրութիւնը կը պարունակէ, այժմ վատնումը կը դադրեցնէ և առողջատես միս կը կազմէ։ Ընդ միշտ վարգագոյն փոթիթի մը մէջ և վրան այս պատկերով կը գտնուի։

Բոլոր դեղատրներուն և դեղաշատներուն էջ ծ-ին։

Հէրէնս վրայ սասր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

25

10—10

ՕՐԻԱՆ ՊԱՆԳ

ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՃԷ, ԱԹԻՆԱ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ՀԱՄՊՈՒՐԿ, ՍԷԼԱՆԻԿ, ԻԶՄԻՐ.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՄԷՐՔԷԶ ԻՏԱՐԷԻԱՆԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԻՍԱՆԸՆՏԱ ՅԸՐ

Հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½ատն հէ գառար
Շաբաթ կիւնէրի » 9½ատն 1է գառար։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՍԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ԼՕՐԹԷՆ ՊԻՐԹԻԹ ԷՆՏ ՄԷՐՏԷՆԹԱՅԼ

1809 ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	17,161,298
1904 սէնէսի հասլյաթը	3,688,929

NORTHERN ASSUAnCE COMPANY

ԼՕՐԹԷՆԻՐԻՆԷՍԻ ԱՍՍՈՒԱՆՍ ԿՈՄՊԱՆԻԱՅԻ

1836 ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	6,673,032
1904 սէնէսի հասլյաթը	1,500,600

Շերքէթլէրիմիզ՝ մալիք օլսուգլարը հէմիշ սէրմայէ իւլ քիւլիյէթլի իհթիյաթ ագչէ վէ վարիսաթ սոյեսինատ էհալիի միհթիրէմլիյէ էն պէօյիւք վէ էսասլը պիր թէէմինաթ սրդ իթմէքատ օլսուգ. Տէբատատէթատքի ուսմամ սճէնթէլերի վասրթասօրյա հարիգէ գարագ պէօյիւք գէյմթիլէրատ պիւէ օլսուն, եգնիյէ, մալիսա, եէնա վէ սոթրէի կէրէք չէրիմիզատ վէ կէրէքատ վիլայաթը Շահանէատ սօն սէրէճէ էհվէնէ ֆիյաթլար վէ չարթլարա սիկուրթա իսթէրլեր։

Թէէսիյաթ սօն սէրէճէ հագգանիյէթ սոթրէսինատ, սէրհալ վէ սոթավէքատնէ պիր սուրէթատ իյիթա օլունմագատա օլսուգ, պու խուսուսատա էն պէօյիւք պիր սեւէլ օլարագ մեզքիւր չէրքէթլերին եալընզ հարիգ գարար ու գիյմը իչիւն պու անէ սէկին 41,000,000 Ինկիլիզ լիրասընատ ֆազլա ճէսիմ պիր մեզլուգ թազմին իհմալ պուլընարզընը սերմիյան իհմալ քիֆալէթ իսթէր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 180,000։

Շերքէթ՝ կերէք վապուր վէ կերէքատ եեյզէն սէֆինէլերիսէ էմրատատ թիճարէթի, կրուբս վէ հէր մահալ բօրթ իլէ կէօնատերիլեճէք եէնատ միքէնէվիյէ զայէթ էհվէնէ վէ ֆատէսի չէրթիլէ սիկուրթա իսթէր։

Էհալիլի գանիրէքսիմ՝ մահգամ գնատէնի խոսատանիսինին մահահֆազա էպիզոթի զինանատ Գալաթատա Մէհէդա Ալի Բաբա խանանատա ոսմանի ճէնի Գատանի 6։ Սէրմէքնատա գիրատատ էյլեմեկնի գանվէր էրթիլեր։

Կերէք չէհրիմիզ վէ կերէքատ վիլայաթը Շահանէատքի միհիմմ մերքէզլերի իչիւն միւթեպեր ճէնթ վէ վէքիլերէ էհթիյաճ վար սրը։ 50—5